

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.06.06 出刊 每週一發行

VOL. 391



DREAM CRUISES

星夢郵輪



星夢郵輪總裁

戴卓爾·布朗 Thatcher Brown

星夢郵輪雲頂夢號

11/13 優雅首航

重·新·定·義·奢·華·郵·輪·體·驗



Genting Dream

The Inaugural Ship of the
First-Ever Asian Luxury Cruise Line



New York GIVE ME 5

華航每週 5 班前往紐約

居於世界中心的紐約，引領世界潮流，
乘華航遊紐約，體驗道地美式生活！
一起用紐約客的方式來跟紐約說Hello！



出發日

2016/6/24至2016/8/23

樂活價

售價TWD46,418

(含稅價，參考稅金TWD 3,830)

出發日

- 即日起至2016/6/23
- 2017/1/10-1/25
- 2016/9/1-12/31
- 2017/1/31-5/31

驚喜價

售價TWD33,829

(含稅價，參考稅金TWD 3,830)

6/15前開票

可享台北
紐約

來回優惠票價

中華航空



撰文·攝影／林蘭芬

想去韓國～華航、華信隨時奉陪 運能大增每週逾50班 6/30前熟客回娘家再抽2張韓國線商務艙機票及限量好禮



▲(左起)中華航空台北分公司行銷策劃部行銷代表王昱翔、經理劉婕綸。

銷代表王昱翔表示，韓劇效應帶動韓國旅遊市場成長，為因應市場需求，華航、華信航空自6/1起正式增班韓國航線，華航松山—金浦每週3班，桃園—釜山每週14班，桃園—仁川每週21

再次購買華航、華信韓國線機票，即可參加韓國線商務艙機票1張2名抽獎，獎項將於7/28(四)華航例行記者會公開抽獎。

此外，還有韓國樂天Duty Free好禮雙重送！第1重：樂天免稅店優惠券，6/1～6/30於華航官網列印樂天優惠券搭配登機證，即可享樂天免稅店消費滿100美元折抵10,000韓圓，消費滿200美元折抵20,000韓圓之優惠，最高可省20,000韓圓。第2重：樂天免稅店精美贈品，華航旅客憑樂天免稅店任1筆消費即可兌換精美贈品，限量10,000份，送完為止。

同時，凡購買出發日於7/1～9/30韓國首爾或釜山華航精緻旅遊，韓國觀光公社更加碼贈送Wi-Go韓國糖果機上網免費1日券1張，限量1,000張，送完為止。

瘋韓劇、追歐巴、買韓版服飾、掃購美妝商品、大啖韓式燒肉，是最鮮明的韓國旅遊印象！看好韓國旅遊熱潮，華航、華信航空增班韓國航線，不僅每週有逾50個航班飛往韓國，更推出線上購票優惠，吸引華航會員、女性旅客及回頭客的目光。

中華航空台北分公司行銷策劃部行

班，台中—仁川每週2班，高雄—仁川每週10班；華信航空6月起每日增飛桃園／高雄—仁川，構築龐大運能。

為了回饋華航忠實旅客，特別推出「熟客回娘家抽商務艙機票」活動，王昱翔指出，凡於2016年1～5月曾搭乘華航、華信班機(聯營航班除外)前往韓國，並於活動期間2016/6/1～6/30

華航慕夏促銷專案 2天1夜暢遊首爾／釜山

針對最吸引台灣旅客目光的首爾、釜山，華航推出「慕夏」促銷專案，限5/11起出發，9/20(含)前主行程與續住使用完畢，提供旅客更多出遊選擇。華夏會員可享500元折扣。

首爾2天1夜定點行程(限CI162航班)，最低未稅價格9,050元，搭配昌德韓國旅舍，續住1,200元。加購續住好禮2選1：1. iVideo韓國WiFi上網分享器2日租用券，2.指定飯店(VR、VS、VT、VV、ZU)加購續住1晚(至少)則贈送1晚(至多，共計3晚)。迎賓好禮贈送K-POP全像投影演唱會入場兌換券。

釜山2天1夜定點行程(限CI186航班)最低未稅價格7,500元，搭配Elysee Hotel，續住1,200元。迎賓好禮贈送iVideo Pocket Wifi上網分享器3日使用。

華航精緻旅遊 慕夏得獎名單出爐

華航精緻旅遊「慕夏～分享夏日親子何處去」網路活動，從4/26～5/24，總計共有390件投稿作品，網友只要分享推薦日本、香港、新加坡或其他國家，曾去過且適合親子同遊的景點／餐廳，寫下推薦理由並上傳照片，就有機會參加抽獎。獎項於6/2華航記者會現場公開結果，以電腦隨機抽出幸運得主，恭喜Chienwen Yang獲得「華航精緻旅遊2天1夜香港自由行(1人中獎，2人同行)」首獎；華航同時也抽出參加獎，包含兔兒麻等共12名，每人各獲華航精緻旅遊背包2只。

華航人物



大家好，我是華航台北分公司營業部主任陳怡君，目前主要負責規劃至日、韓的FIT票價。華航與九州JR、四國JR及東日本JR合作推廣飛機+火車自由行，推出超殺優惠組合。華航是飛航日韓的專家，從台北出發到日本，每週178班，韓國超過50班。無論是出國或出差，找華航最方便，謝謝大家！

我的達美假期 怎麼玩都順



西雅圖
Seattle



黃石公園

Yellowstone National Park

我的達美假期
西串東連，雙點進出
不走回頭路，銜接最順暢；
探索美國各大名城、國家公園，
輕鬆感受石境傳奇之魅！

百威 02-2751-5775
交觀綜3132 · 品保北1174

東南 412-8688 (手機+02)
交觀綜2027 · 品保北0150

良友 02-2507-5151
交觀綜2126 · 品保北0490

世界 02-2515-2113
交觀綜2117 · 品保北0752

五福 02-2547-1777
交觀綜2023 · 品保北0059

易飛網 02-7726-0799
交觀綜2149 · 品保1997

新進 02-2561-7788
交觀甲0039 · 品保北0025

上順 02-2517-1157
交觀綜0813 · 品保北0445

銜接 國際線 & 國內線 · 免長途拉車 · 一路順風

西雅圖進、華盛頓出
盡覽美加13景點好風光

美加東精選名城 黃石公園、尼加拉瀑布14天

出發日期：6月13、7月20.28

預約楓紅：9月11.17.22.24.27、10月1.8 **\$149,000**起



橫跨美國中西部9大景點
瑞皮進、波特蘭出，不必長途拉車

聖石傳說 魔力四射、黃石國家公園 大號角、魔鬼塔10天

出發日期：7月18、8月15、9月14.21 **\$112,900**起



DELTA
美國達美航空公司

圖示：✈ 國內線飛機 🚌 巴士

凱旋 02-2581-0988
交匯線2133 · 品保北1009

理想 0800-379-379
交匯線2118 · 品保北100

金龍永盛 0800-213-365
交匯線2128 · 品保北0121

雄獅 02-8793-9669
交匯線2014 · 品保北0541

行家 02-2516-8000
交匯線2028 · 品保北0535

鳳凰 02-2537-8111
交匯線2006 · 品保北0393

信安 02-2501-6936
交匯線2058 · 品保北0020



台灣國際郵輪協會積極培訓郵輪人才

協會感謝觀光局、麗星郵輪、港務公司鼎力相助 專業6大金牌講師實務理論並重 帶領學員拜訪碼頭、登



台灣國際郵輪協會致力於郵輪導遊與領隊人才培育工作，從而提升產業的整體素質，讓台灣郵輪產業與時俱進。第2屆第2梯次教育訓練，同時也是本屆第1次郵輪領隊教育訓練，於6/2、3登場，舉辦為期2天的課程，力邀6位專業金牌講師傳授郵輪旅遊產業理論與實務，第2天下午則移師基隆港，拜訪港務公司代表和運輸研究所代表，讓學員參觀港口碼頭旅客服務中心並認識郵輪通關流程，再登上麗星郵輪寶瓶星號實際參觀郵輪。

◀台灣國際郵輪協會副理事長李南山鼓勵學員認真學習，為人生開關新的選擇。



▲（左起）台灣海洋大學專任助理教授林谷蓉、台灣國際郵輪協會副理事長李南山、秘

國際郵輪協會（Cruise Lines International Association, CLIA）於《2016郵輪產業展望》報告中指出，郵輪旅客將在今年達到2,400萬人次，其中亞洲地區郵輪旅客的成長量在2012至2014年間，從77.5萬成長至140萬人，達到34%的增長率。

顯示郵輪市場持續呈現火熱的成長趨勢，但在擁抱無限商機的同時，若缺少專業導遊、領隊的從旁協助帶團，對於同業在縱橫郵輪市場時，如同少了塊叩門磚。也因為人才需求孔急，培育大計劃不容緩，台灣國際郵輪協會積極進行郵輪導遊與領隊的培訓作業。

自去年廣受好評的教育訓練結束後，第2屆課程也如火如荼的展開，除了導遊的第1梯課程已於4月份完成，領隊課程第1梯也於6/2、3展開，請來6位金牌專業講師和專業人士為上百位學員傳授郵輪旅遊產業理論與實務，台灣國際郵輪協會副理事長李南山也特別前往現場致詞，為學員打氣鼓勵。

結合實務理論與實地考察 實用課程培育導遊領隊人才

李南山表示，自協會成立1年多以來，在妥善的規劃下，2015年圓滿完成培訓郵輪導遊及領隊人才6梯次共700人次，大獲好評！今年舉辦第2屆郵輪導遊及領隊人才教育訓練，由於報名十分熱烈踴躍，協會廣納民意，特意增加名額至900人次，預期於5年內培養3,000位精英投入郵輪旅遊產業的接待服務。

此次共舉辦6梯次的郵輪導遊領隊教育訓練，各3次的導遊課程／領隊課程，在官方授權協辦、堅強的師資陣容、實務登輪參訪等全方位的安排，加上結訓後頒發專業核准證書，為市場更優質的人才，同時也可為學員開創全新的職場機會，延續產業的發展力道。

台灣國際郵輪協會人力銀行申請流程表



▲前往台灣國際郵輪協會首頁，點選「郵輪協會人力銀行」。



▲點選「申請旅遊同業帳號」。



▲確實填寫完整申請資料。

第2屆第1次郵輪領隊教育訓練登場

師資團隊成就夢想、打造藍圖 為市場培育專業郵輪人才 上郵輪 傳授郵輪沿革、岸上觀光、船上活動、通關流程



書長熊德忠與學員們一同合影。



▲第2屆郵輪導遊領隊教育訓練將培訓出900位人才。



▲教育訓練課程包括移師基隆港，讓學員參觀港口碼頭並認識郵輪通關流程，再登上麗星郵輪寶瓶星號實際參觀郵輪。

同時，台灣國際郵輪協會也相當感謝包括觀光局、港務公司、麗星郵輪等各單位的大力支持，讓教育培訓能夠更加落實，達到專業知識與實戰經驗的同步成長。

李南山特別指出，因為郵輪產業現正興起中，但市場上許多相關人員卻對於該領域較為陌生，為此，台灣國際郵輪協會才會未雨綢繆，透過導遊領隊人才的積極培訓，在產業熱度不斷向上的同時，能滿足市場的供給需求。

人才資料庫歡迎同業運用 提供學員和業者求職求才管道

透過郵輪導遊及領隊人才教育訓練，可達到3大目標：1.專業人才的培育；2.創造新的就業機會；3.在未來市場操作郵輪團體時，導遊與領

隊的專業能力，可讓旅客在旅遊品質上獲得保障，減少許多不必要的糾紛，讓市場更能夠健全發展，創造多贏局面。

台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠表示，去年度實施6個梯次的課程，共培訓出近700位郵輪專業人才，為了滿足市場的所需，同時讓參加課程的學員獲得就業機會，協會不只把郵輪人才培訓出來，而是透過完善的媒合平台，提供學員及業者一個求職、求才的管道，以達到提高人力運用的媒合與串接目的。

因此，熊德忠十分鼓勵郵輪旅遊相關產業的業者透過協會申請帳號密碼，獲得審核後便能在人才資料庫中找尋最適合的專業精英。值得一提的是，協會相當注重資料的完整度，例如每位學員都會備註登船的次數，讓需才孔急的同業能夠輕鬆的找到能配合的專業夥伴，攜手提升競爭力，迎戰國際郵輪市場。



▲郵輪協會人力銀行提供專業、豐富的人力資源，迎合同業所需。



▲輸入求才條件，篩選符合需求之人才。



▲申請經核准後，即可使用「同業找人」功能。

6 JUN

MONDAY —

TUESDAY 二

WEDNESDAY 三

THURSDAY 四

FRIDAY 五

SUNDAY 六

SUNDAY 日

6

夏威夷水晶路跑活動記者會

時間：13：40
地點：台北福容飯店-台北1館-芙蓉廳
台北市大安區建國南路一段266號

7

8

9

端

10

午

11

連

12

假



航空快訊站

★中華航空：



1. 華航集團2016/6/1~10/29期間，每日增飛1班台北—首爾及高雄—首爾往返班機，班機編號為AE230/AE231及AE960/AE961。
2. 凡持有華航東京成田到夏威夷或台北到夏威夷登機證的乘客，皆可享有參訪密蘇里號艦門票買1送1折扣，優惠期間即日起至2017/3/31。
3. 中華航空引進全新A350機隊進入倒數，台北飛阿姆斯特丹、羅馬、維也納及法蘭克福4大航線即將全面直飛，中華航空舉辦《帶你飛翔 直達歐洲》活動，即日起至7/3，民眾可上官方活動網頁，擲下「華航A350許願幣」試手氣，華航將送出8張台北至歐洲4大航線的來回機票，另將大手筆送出350張由A350執飛的台北—香港來回機票，搶先體驗華航A350全新五感飛行，天天許願天天送！
4. 華航高松航線與日本四國JR合作推出《華航GO四國，JR購優惠》促銷專案，開票日期即日起~6/30、出發日期即日起~8/31，凡開立華航TWN出發前往日本高松(TAK)之FIT來回機票，即可以優惠價合購日本四國JR鐵路2~5日週遊券，優惠合購詳情洽各大旅行社。

★中國南方航空：



1. 中國南方航空目前已開放明珠經濟艙讓旅客優先選座，只要加價人民幣100~300元（約台幣500~1,500元），就可以優先選擇比一般經濟艙多40%空間的明珠經濟艙座位，讓長途旅程更加舒適。南航更將此服務延伸至團體的旅客，不論是購買促銷優惠的經濟艙還是團體行的旅客，都可以加價的方式升級座位。只要擁有明珠會員金銀卡的身分或是購買經濟Y艙，都可以享有免費一次的選位服務。
2. 中國南方航空推出「雙金報喜~皇金俄羅斯、金色新疆」，只要1張機票讓您遊玩兩地。由於烏魯木齊位置接近西亞，選擇從烏魯木齊中轉是目前往俄羅斯最短的距離。密集航班網絡讓南航俄羅斯行程充滿優勢，雙點進出不用走回頭路，讓10天的旅程可以充分運用，團體行程請洽各大旅行社。

★釜山航空：



釜山航空早鳥優惠即將開始，6/7上台北—釜山單程機票，只要新台幣1,100元（不含稅）。搭乘釜山航空不僅提供美味的機上餐食，更可享受免費行李托運20公斤。

★中國東方航空：



中國東方航空提供的增值服務產品不斷推陳出新，目前台灣地區包含City tour 隔夜住宿、鐘點房、觀光導覽以及3大樞紐點（上海、昆明、西安）增值服務產品，共4大項目。
1. 「City tour 隔夜住宿」服務，即對於台灣始發經由上海、昆明、西安的隔夜中轉航線且符合相關規定者，可享受免費隔夜住宿的服務。
2. 凡經上海浦東、西安中轉國際航線，當日中轉超過6小時（含），均可享受來回鐘點房服務產品。
3. 在「觀光導覽」方面，除原針對經上海及昆明2大樞紐點之航線規劃的半日遊行程，亦新增西安航點，提供西安半日遊或1日遊的一次性觀光導覽，共5種選擇。
4. 上海為東航樞紐，台北—上海航線每週執飛航班多達33班，提供旅客浦東機場增值產品，包含浦東好禮3選1（餐券、磁懸浮列車券、足浴）、別墅GL8轎車接送、暢行專享—豪華轎車接送；虹橋機場亦不例外，旅客可以同時兌換定食券與咖啡券使用。除暢行專享專案僅適用於台灣始發中轉歐、美、澳國際中轉航線外，其餘產品皆適用於國際中轉或直航航線，可於旅程中享受片刻的休憩。另外，東航亦為昆明及西安2大樞紐點添加增值產品服務，無論您的航班為直航或國際中轉航線，於昆明航點提供昆明好禮3選1（餐券、伴手禮、休閒折扣券）、巴士票、賓士系列商務車貴賓接送機；而西安航點則是西安好禮3選1（餐券、足浴券、巴士票），史無前例加碼送以回饋旅客。

★阿聯酋航空：



1. 阿聯酋航空目前以每日1班A380客機，往返台北—杜拜航線，讓更多台灣消費者，只需透過杜拜中轉，就有機會探索體驗全球各地多元的文化及美景。
2. 阿聯酋航空於6/6~7/4安排歐旅捷連列車，車廂內外滿布歐洲知名景點的風景及文化活動照片，每日運行台北捷連板南線，希望藉此能觸動更多台灣消費者對於旅遊的熱情。同時，阿聯酋航空在官方臉書粉絲團（www.facebook.com/Emirates）舉辦「歐旅計畫分享」活動，凡於6/6~7/4期間看到阿聯酋航空歐旅捷連列車，並掃描QR code，可連結至阿聯酋航空官方臉書粉絲團，tag1位朋友，分享到3個歐洲景點的旅遊計畫，就有機會抽中阿聯酋航空A380行李吊帶和旅行袋，共計20個名額。

★中國國際航空：



國航新進的B787-9夢想飛機，客艙採用商務艙、超級經濟艙、經濟艙的3艙設計，總座位數為293位。客艙環境、座椅、娛樂系統、配套設施等多方面都進行了不同程度的升級與進化，系統還增加了類似微信的SeatChat機上聊天功能。夢想飛機行程：5/26首航北京—成都，航班CA4102/05；5/27北京—上海，航班CA1519/20、CA1549/50；7/1北京—廣州，航班CA1301/2、CA1315/6；7/15三亞—北京—法蘭克福，國際段航班CA965/6，每週7班；8/1北京—羅馬，航班CA930/40，每週7班。

★馬來西亞航空：



馬來西亞觀光局X馬來西亞國際航空活動網頁已於5/18上線，只要協助支持本分享活動，參加就可以抽500元SOGO禮券。
1. 於活動網頁http://www.promotions.com.tw/MH/01/HM_01/上方點選<分享好禮抽獎>。
2. 登入個人FB，留言「#愛馬士假期~最懂馬來西亞的玩家！9/7前分享+行動抽獎雙好禮」。
3. tag3位好友，公開分享到個人FB，就有機會抽中500元SOGO禮券及馬來西亞專屬棒球帽。
4. 填寫抽獎資料

★泰國航空：



即日起至7/10前出發，搭乘泰航飛往紐、澳、歐洲，於曼谷轉機停留時間超過6個小時者，即提供曼谷精選飯店1晚的免費住宿招待。以上適用於台灣開出且由台北出發之全艙等所有票種（不含免費票與會員里程票）。開票後，須於出發前3天提出訂房需求且視空房狀況而定。精選飯店包括：經濟艙採用Novotel Suvarnabhumi Airport Hotel、Grand Mercure Bangkok 等飯店；商務艙採用Le Meridien Hotel、Amari Watergate Bangkok、Royal Orchid Sheraton Hotel and Tower等飯店。詳情請洽：泰國航空02-8772-5222票務組分機711、訂房組分機716

★酷航：



10/1起將開航台北—札幌航線，也是酷航第6個台灣直飛的航點，更是台灣首家直飛北海道札幌的低成本航空，由波音787客機執飛，每週3班二、四、六午去晚回，屆時台灣所有的直飛航班數量每週高達36個，台灣旅客的航班選擇將可以更具彈性。

★香港航空：



香港航空由香港飛往黃金海岸及凱恩斯的季節性航班將調整為定期航班於常年運營，為旅客持續提供一票體驗遊雙城精彩的澳洲之旅。目前更推出麻吉逗陣行—前進澳洲專案：由台北出發經香港前往黃金海岸/凱恩斯，3人同行經濟艙往返每人僅16,000元起，商務艙往返55,000元起，可於香港航空官方網站（www.hkairlines.com）進行購票，或洽詢各大旅行社。

★卡達航空：



卡達航空推出6~9人小型團體機票不需旅客名單即可先訂位，訂位後不須立即開票、出發前45~60天前支付訂金即可，依照訂位時可銷售艙等為基準、最高可享25%折扣，商務艙、經濟艙皆適用，全球超過150個航點皆適用，6人以上即可成行。請洽卡達航空台灣區總代理：飛達旅遊02-2507-1698

★印度航空：



針對同業推出開票送7-11禮券優惠活動，經審核機票有確實使用後將主動與訂位者聯絡並發送禮券。
團體：4/15~8/31期間，開票並完成行的印度航空正航班，包含國際長程段的團體機票，第1團可獲得2,000元禮券，新增1團再加1,000元，第2團3,000元，第3團4,000元，以此類推。
自由行：4/15~8/31期間，凡於GDS系統開印度航空AI-098（包含國際長程段）的機票，每張回饋7-11禮券，經濟艙300元，商務艙600元。

★新加坡航空：



新航宣布，自6/27起將以最新的空中巴士A350-900機型執飛新加坡—約翰尼斯堡航班，而這也是新航飛航網絡中第2個由此機型營運的長程航點。初期將於每週一、四、六由A350-900執飛新加坡往返約翰尼斯堡。以A350-900執飛的航班頻率將逐步增加至涵蓋目前所有的每週7班，其中包含每週4班續飛至開普敦的航班。新航也將自7月起，以A350-900佈署於新加坡往返德國杜塞道夫的航班服務，德國杜塞道夫同時也是新航飛航網絡中的全新航點。

CONTENTS

vol 391 出刊日期：2016 / 06 / 06 本期封面設計：詹庭瑋

AIRLINE 航空飛訊

03 想去韓國~華航、華信隨時奉陪
運能大增每週逾50班

CRUISES 郵輪即時通

06 台灣國際郵輪協會積極培訓郵輪人才
第2屆第1次郵輪領隊教育訓練登場

HOT NEWS 當週要聞

09 中進中出 台日港澳再進一步
台中、日本大分互任雙方觀光旅遊大使 台中與由布院溫泉首度合作

COVER STORY 封面故事

12 星夢郵輪雲頂夢號15萬噸重磅登場
開啟亞洲豪華郵輪之旅 致力成為台灣旅客的造夢者

JAPAN 和風日本

28 日本環球影城15週年盛大登場
侏儸紀公園全新雲霄飛車「飛天翼龍」大獲好評
重獲新生為題 哈利波特再升級，呈現多樣超嗨活動

What's Hot 本週最夯

44 美國旅遊關鍵字
鎖定「主題體驗」成銷售王道 6大趨勢1次掌握

PRODUCT 焦點產品

48 破天荒！台北直飛蘇梅島
指南旅行社7/7~8/16包機讓桃源仙境近在咫尺

TRADE TALK 旅業大小事

54 華信航空6/1開航台北—首爾 每天1班 早去晚回超便捷

陳盛山

台中市觀光旅遊局局長



台中市推動中進中出觀光政策成績亮眼，繼去年11月與日本大分縣政府簽署官方「觀光友好交流合作協定」以來，目前已建立起良好的關係與互動。今年9月，台中市與大分縣定期包機啟航，未來雙方將有更進一步的密切交流。台中市推展觀光政策受到港澳地區媒體及部落客矚目，香港《明報周刊》等8名媒體及部落客專程前往台中體驗美食美景，台中市觀光旅遊局局長陳盛山表示，到台中打高爾夫球、騎自行車等運動的主題觀光，是吸引港澳、新加坡及馬來西亞觀光客的重要產品，將是推動觀光路線的要點。

撰文／李麗文 圖片提供／台中市觀光旅遊局

接軌國際

2016 中進中出 台日港澳再進一步

台中、日本大分互任雙方觀光旅遊大使 台中與由布院溫泉首度合作
港澳旅客入住台中市成長185% 高爾夫球、自行車主題觀光是亮點



▲台中溫泉與大分由布院名湯首度合作交流。



▲台中市觀旅局局長陳盛山與香港參訪團合影，背景為九九峰。

台中市觀光旅遊局局長陳盛山表示，開拓中台灣「中進中出」入境觀光市場，在航空部分以清泉崗機場做進出點，是相當重要的樞紐。此次藉由2016ATTA中國國際旅展活動，行銷中台灣豐富的觀光資源，並與日本大分縣擔任雙方觀光旅遊大使，共同推薦台中、大分的旅遊景點及特色。華信航空台中分公司賴祥光總經理也蒞臨現場，表示今年9月台中將與大分展開定期包機啟航，將增進雙方未來交流與互動。

台中、日本大分密切合作 互邀參訪推動溫泉產業

繼去年大分縣與台中市簽署「觀光友好交流合作協定」，今年台中溫泉與日本大分縣由布院首度合作，互相交流，6月中旬將由由布院 泉旅館組合邀請台中市溫泉觀光協會及台中市政府相關人員至由布院溫泉考察訪問，以行動大力行銷由布院溫泉的觀光。而台中市觀旅局也將於8月舉辦台中市2016溫泉觀光產業輔導推廣案之宣傳記者會，並宣傳大分縣由布院等觀光友好溫泉區的泡湯特色。

台中市觀旅局指出，台中市與大分縣都是得天厚愛，擁有豐富的天然資源與人文建設

的好地方，在推動觀光特色亦有許多相似之處，例如：美食、自行車、溫泉泡湯都是重點推廣項目。

由布院溫泉是日本大分縣的重要名湯，是日本女性票選前3名最喜愛的溫泉小鎮之一。未來也將積極開拓雙方合作可能，包含邀請日方透過舉辦各種交流座談會或日本專業技術人才來台教育訓練等方式，協助輔導本市溫泉業者汲取日本溫泉業者經營與管理的寶貴經驗與技術，有效推動溫泉等觀光產業蓬勃發展。

港澳旅客入住成長數倍增 香港媒體部落客踩線體驗

由台中市觀光旅遊局局長陳盛山全程導覽，帶領香港《明報周刊》等8名媒體及部落客體驗台中的美食美景。陳盛山局長提及，港澳旅客入住中市成長185%，據交通部觀光局統計，港澳旅客愛來台灣旅遊，今年1至3月就有37萬2,773人次來台，去年入住台中飯店人次成長到23萬4,141人次，相較103年的8萬2,268人次，明顯增加，也吸引香港媒體到台中採訪。

此次香港媒體在中市進行深度踩線採訪，包括彩虹眷村、南屯老街、逢甲商圈等知名景點，並參觀全台灣唯一獲得「奧杜邦」認證的台中霧峰高爾夫球場，不僅接觸綠油油沒噴灑農藥的草皮，還可以看到滿天飛舞的蝴蝶及盤旋在九九峰山邊的老鷹，台灣獼猴還不時出現在球場，令人充分感受台灣、台中的特色。

這個具有豐富生態環境的環保球場，是台中觀光的亮點。目前台中清泉崗機場每天有8班飛機直飛香港，加起來每天就有16班往返於香港和台中的航班，搭起2地便捷的觀光1日生活圈，更落實中進中出政策。

▼台中市觀旅局局長陳盛山與香港媒體團、部落客暢談中進中出政策。





▲用手去摘星，就算摘不到星星，也不至於滿手污泥！

追「夢」人

我的LINE再度跳出「崩潰報告」，連電腦都受不了多方通訊，爆量對話，窸窸簌簌、嘖嘖喳喳，而崩潰了，更何況是人腦？

於是又到了不是愛麗絲也要夢遊仙境的Relax時刻，回想2015/12/8，當天我第3度去到日本岡山，第2度登上岡山城並下切順遊對面的岡山後樂園，那是1個璀璨嫣紫的滿園片片楓葉紅，再佐上戴上斗笠護體的寒牡丹的，如同平日過往的秋季一般靜好的歲月。對於古城堡，對於和風庭園，毫無招架抵擋力的我，再度但願永遠耽溺在那份永恆美感裡的，簡言之，古堡+和風庭園=絕對性的療傷系！

那個秋日，日本，我用FB寫日記：如果我是FB創辦人馬克，我在買小島前會先買1座和風庭園，日本3大名園之後樂園，逛完岡山城，重頭戲是我超愛的日式庭園—岡山後樂園，深得我心，我還會再來！但我心中第1名不是3大名園，而是香川栗林公園。

近來1個月，聽聞不同人如是說，「不少富豪都姓林」，其中有個故事頗堪玩味。有位林先生，因為喜歡探索海世界，乾脆買了2架深海潛水艇；因為親友喜歡熱鬧，乾脆買下獅城最酷炫的夜店；因為很愛船，乾脆買下造船廠……。說到第3點了，相信許多人和我一樣，知道這位林先生是何方神聖了！

「有錢真好！」掌聲歡迎雲頂主席兼行政總裁林國泰先生！關於他的傳奇故事，1本書也寫不完，如果有機會，真的很想貼身專訪這號時代人物。以上故事還沒講完，這位林先生，這2年，船可是愈玩愈大。在買下了全球最奢華高端的郵輪品牌—水晶郵輪後，雲頂乾脆自己打造一支屬於自己的奢華郵輪品牌，於是，星夢郵輪誕生了。

讓我們來看看林先生如何運轉亞洲郵輪產業。雲頂香港以發展亞太區成為國際郵輪目的地為理念，於1993年成立區內第1間

郵輪公司—麗星郵輪，並發展成為「亞太區領導船隊」；為進一步拓展區內郵輪事業，雲頂香港創立了「首個亞洲本土豪華郵輪品牌」星夢郵輪，專門為亞洲高端郵輪市場服務；「全球榮獲最多獎項的豪華郵輪品牌」水晶郵輪的加入令雲頂香港的郵輪業務更上一層樓，擴展至全球頂級豪華旅遊市場。

2016年，雲頂香港把握全球郵輪業新船需求日益增長的契機，將收歸旗下的德國船廠Lloyd Werft與 Nordic Yards的3間船廠合併成立Lloyd Werft Group，全力配合集團的3大卓越郵輪品牌，實現全球擴展計劃。

而那個酷炫夜店正是叱咤全球的超人氣電音派對俱樂部Zouk。有沒有嗅聞到什麼呢？年輕，青春，小鮮肉！是的，這些個年輕元素，已經被導入過去一直被認為郵輪就是銀髮族專屬的郵輪世界裡。大海中，星空下，郵輪甲板上，搖滾與電音嘶吼劃破天際，你我就在海上不夜城繼續Rock N' Roll！

星夢郵輪是雲頂香港全新郵輪品牌，同時也是第1個亞洲出生的高端郵輪品牌！我最好奇的，是星夢首創的「船中船」設計理念，另外就是多達35種的餐飲概念。其中，據說還有可以量身訂做的單一純麥威士忌酒吧。當然還有媲美6星級水晶的服務！

林先生請來了Mr. Brown，這位擁有世界最頂級水晶郵輪服務15年豐富經驗的戴卓爾·布朗（Thatcher Brown）為星夢郵輪總裁，他說：「我們志在傳承水晶郵輪名揚業界的6星級服務與標準，並以操流利普通話和英語的雙語前線員工服務亞洲賓客。」若說水晶郵輪形同旅館界的阿曼，那星夢呢？相信您和我一樣，迫不及待追「星夢」了吧！

總編輯

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

USA
GoUSA.tw

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
週刊旅人 月刊旅行新聞
週刊旅人 月刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀾威
主編／王政
副主編／劉彥廷
資深採訪編輯／趙意雯
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵
文案部 Copy Writer
經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷
設計部 Art
藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Mandy Chao
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
國際市場部
經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元榮
整合行銷部
協理／曾瀾威
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／陳毓惠
專案經理／李麗文
專案經理／呂頤凌

Wayne Chou

Judy Lee

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen

Jing Tseng
Julia Cheng
Joanne Chen
Kate Lee
Lris LU

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.
Publishing
發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail: wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



中國南方航空夏秋產品說明會登場

北美、紐澳航線加密 加大國際中轉樞紐服務

6/20北京—阿姆斯特丹每天1班 採A380執飛

撰文／林蘭芬 攝影／劉彥廷



南航2016新事紀

1. 4/26廣州—加德滿都航線復航
2. 5/1廣州—雪梨航班將提供空中上網服務
中澳航線第1家
3. 6/20北京—阿姆斯特丹升級為A380執飛
每日1班
4. 6/28烏魯木齊—聖彼得堡恢復至每週4班
5. 8/3 廣州—多倫多往返航線啟航，每週4
班由777-300ER執飛

◀ (左起) 中國南方航空行銷業務課銷售專員陳正訓、銷售專員毛鼎森、座控管理課副主任許雅婷、銷售業務課主任邱天賜、客運部經理蘭虹、訂位業務課主任吳靜貞、行銷業務課副主任吳勇沛、銷售專員陳奕霖。

中國南方航空於5月份在台中、高雄及台北3地舉辦「2016南航夏秋季產品說明會」，針對4大面向推介，包括：歐洲／北美／紐澳航網優勢和早鳥優惠、東北／廣西／邊疆團體行程、國際中轉及訂座服務、網路平台的南航產品等，一一向旅行同業說明。

8/3開航多倫多 每週39班飛北美

南航行銷業務課副主任吳勇沛指出，南航目前擁有5架A380，以及最新型的777-300ER及波音B787等機型，共有客貨運機隊660架投入服務。根據統計，2015年承載1.1億人次，2016年每日航班超過2,000班，覆蓋190多個城市。在航空安全的部分，安全飛行達1,500萬個小時，獲頒「飛行安全鑽石獎」的最高肯定。

南航積極布局全球航網，在北美目前有紐約、舊金山、洛杉磯、溫哥華，以及8/3開航的第5個航點—多倫多，每週共39個航班；南亞擁有4個航點，每週26個航班；歐洲10個航點，每週56班。早鳥票價優惠北美航線12,000元起，歐洲10,000元起，紐澳6,000元起，提供同業更大的銷售空間。

兩岸直航航班目前每週86班，遍及鄭州、武漢、長沙、張家界、貴陽、桂林、南寧、烏魯木齊等共17個航點，而

大陸境內航點共193個，幾乎覆蓋所有2、3線城市，提供旅客最便捷、完整的服務。

產品豐富精彩紛呈 直飛東北、廣西、新疆

南航銷售專員毛鼎森指出，東北4大航點：哈爾濱／大連／長春／瀋陽，可規劃多點進出，每週19個航班，提供同業更多規劃選擇。目前推出神秘極光之旅（哈爾濱—漠河），聯程票價3~5折起。欣賞草原景觀的大慶—海拉爾獨家中段，最優惠票價4折起。走訪天池白頭山，可規劃長春／瀋陽—長白山多點進出，不走回頭路。一眼看3國的海參崴，可選擇最新開航、每週2班的哈爾濱—海參崴，一次飽覽大陸、俄羅斯、韓國的風光。

此外，南航也推出市場唯一的廣西雙點進出+下龍灣產品，結合桂林每週7班、南寧每週4班的優勢，可規劃雙點進出。在桂林航班天天出發的利基點上，推出絕美桂林，可依旅客需求，規劃GV2主題旅遊，吸引小資客群及FIT旅客。

邊疆產品首推「南航假期北疆賽里木湖、魔鬼城、喀納斯湖、可哥托海、天山天池7日（雙飛）」，以及「南航假期—雙金報喜·皇金俄羅斯+金色新疆10+1日」，充分展現烏魯

木齊—莫斯科／聖彼得堡雙點進出的優勢。

金銀卡會員付費選座免費 最新動態官網、FB即時更新

南航訂位業務課主任吳靜貞指出，為了提供旅客更舒適的飛行體驗，南方航空特別規劃限量的付費選座，增加40%的座位空間，依據長短航線而有價位上的差別，而南方航空的金銀卡明珠會員及購買Y艙旅客可享免費升等。

南航座控管理課副主任許雅婷表示，隨著網路發達、科技普及，南航產品也邁向智慧化的時代，她建議同業加入南航台灣官網global.csair.com，微信關注「南方航空台灣」，以及FACEBOOK「南方航空—台灣」粉絲團，不但可以了解南航最新動態消息，亦可分享旅行同業產品新訊。此外旅客可從南航台灣官網辦理線上Check In及選位，只要在旅行日前24小時前及下午3點後申請即可。



▲旅行同業出席踴躍，說明會現場座無虛席。

專訪 星夢郵輪總裁 戴卓爾·

雲頂夢號15萬噸重磅登場 開啟亞洲豪華郵輪 貫徹「亞洲之心·國際靈魂」概念 完美呈現尊

雲頂香港集團推出旗下全新品牌—星夢郵輪，專為亞洲金字塔頂端的旅客量身打造，提
與獨步全球的娛樂設施，以「亞洲之心·國際靈魂」的概念，開啟亞洲海上豪華郵輪的



星夢郵輪總裁
戴卓爾·布朗
Thatcher Brown

星夢郵輪業務部
高級副總裁
吳明發

星夢郵輪致力成為郵輪業界典範，滿
足充滿自信、獨立思考的亞洲高端
旅客的需求，品牌完美融合中西元素，為
旅客帶來獨特的豪華海上體驗。旗下第1
艘郵輪「雲頂夢號」將於今年11月首航，
而其姊妹郵輪「世界夢號」也將於2017年
加入船隊，為賓客提供區內最高水準的服
務及最寬敞舒適的海上度假饗宴。

目前，星夢郵輪首艘「雲頂夢號」於德
國帕彭堡進行最後組裝，將於10/29抵達
印度孟買開始7天6夜的移航首部曲，前往
新加坡，途中行經可倫坡，並在11/4抵達
新加坡後展開11/6移航二部曲，從新加
坡出發，經過越南芽莊、峴港，停靠香港
共8天。星夢郵輪也特別推出16天的移航
之旅，讓旅客搶先感受雲頂夢號的奢華體
驗。而移航結束後，將以廣州（南沙港）
為母港，提供多樣的奢華海上假期服務。

萃取旗下2艘郵輪精粹 以「尋愛·啟航夢之旅」為主題

根據國際郵輪協會(Cruise Lines
International Association, CLIA)於《2016郵
輪產業展望》報告中指出，郵輪旅客將在
2016年達到2,400萬人次，其中亞洲地區
郵輪旅客的成長量在2012至2014年間，
從77.5萬成長至140萬人，達到34%的增
長率。

因此，作為全球休閒、娛樂和旅遊及
酒店服務業之領導企業的雲頂香港，看準
亞洲市場成長潛力，推出全新「首個亞洲
豪華郵輪品牌」星夢郵輪，以分眾化經營
全面布局郵輪市場。

星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗(Thatcher
Brown)指出，其品牌計劃歷經2年的萌芽
與規劃，在香港雲頂集團收購高端的水晶
郵輪品牌後，將其奢華的概念注入其中，
並擷取麗星郵輪在亞洲市場23年的成功經
驗，讓星夢郵輪同時揉合了2艘郵輪的精
粹，更符合亞洲旅客對於奢華郵輪品牌的
期待，重啟台灣旅客對於奢華郵輪旅遊的
新定義。

星夢郵輪除了鎖定亞洲高端客群之
外，「雲頂夢號」更有如海上藝術裝
置，將船身作為創作畫布，由駐倫敦的大
陸傑出波普藝術家蔡贊驊(Jacky Tsai)

布朗 Thatcher Brown

之旅 致力成為台灣旅客的造夢者 榮歐式管家服務與獨特非凡的海上假期

供超高水準的歐式管家服務、極致寬敞舒適的海上別墅、最獨特美味的餐飲概念，非凡之旅。

撰文·攝影／張偉浩 攝影／陳正國



▲（左起）星夢郵輪娛樂部副總監林治銘、星夢郵輪業務部副總裁劉曉寧、捷利旅行社董事長吳盈良、新進旅行社總經理方世宗、星夢郵輪台灣區總經理盧冠群、業務部高級副總裁吳明發、星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗（Thatcher Brown）、永業旅行社董事長吳勳豐、大登旅行社總經理林博宗、良友旅行社董事長陳政男、上順旅行社董事長李南山。

所設計，以「尋愛·啟航夢之旅」為主題，刻劃美人魚與太空人的動人夢幻愛情之旅。

深度體驗奢華郵輪旅程 吸引台灣旅客引頸期盼

在中產階級的增加與消費形態的改變下，搭乘郵輪的旅客不再是以銀髮族旅客為主，近年來20~40歲的旅客數量持續增加，選擇產品的天數也從5天一直增長到8天，甚至是10天以上長天數的產品。加上亞洲各國家興起郵輪旅遊熱潮，不斷加強碼頭的基礎建設、媒體宣傳搭乘郵輪的旅遊新形態、社群網路的推波助瀾，相輔相成之下讓郵輪蔚為風氣，成為消費者的旅遊首選。

根據以上的觀察研究，戴卓爾·布朗（Thatcher Brown）表示，台灣是個成熟的旅遊市場，旅客大多有搭乘郵輪旅遊的經驗，對於郵輪並不陌生，而市場上

目前是以中價位的郵輪產品居多，星夢郵輪的出現，則是帶給台灣消費市場更高端的旅遊選擇，發揮更大的吸引力，也深信台灣旅客已經準備好迎接奢華郵輪旅遊的新體驗。

定義奢華無形氛圍 服務、品質、舒適為3大精神

奢華是一種形象，每個人的定義都不同，但對於戴卓爾·布朗（Thatcher Brown）來說，星夢郵輪是個造夢者，滿足旅客對於各種奢華的想像。而星夢郵輪的奢華含義圍繞著精緻的服務、精湛的品質、高超的享受。旅客可以一整天放逐自我什麼都不想，或是化身老饕品嚐名廚所帶來的美食饗宴；當然也能跟親愛的家人、朋友一起搭乘郵輪製造美好的回憶，這些回憶都跳脫了金錢的框架與價位的標籤，而是無價的旅程體驗。

而另外一種奢華的定義則是對於高端

星夢郵輪總裁

戴卓爾·布朗 Thatcher Brown

星夢郵輪成為首個亞洲豪華郵輪品牌，戴卓爾的職責包括制定品牌的長期目標、策略、營運、執行及管理，為品牌提供策略領導。加入星夢郵輪前，在2012~2015期間，戴卓爾在歌詩達郵輪分別擔任航次船上客人消費收入及賓客體驗總監及航次船上客人消費收入及產品開發副總裁，2014年被委任為歌詩達郵輪基金主席，2015/8月正式加入星夢郵輪擔任首席行銷總監。

戴卓爾的業內經驗豐富，曾參與國際酒店管理及旅遊相關業務超過25年，於不同業內龍頭公司如卓美亞奢華酒店集團、費爾蒙酒店及度假村集團，及水晶郵輪擔任高層管理人員、執行市場行銷及資深顧問。

產品的高度認同與持續的支持，就好像水晶郵輪在旅客的心目中已經有無可取代的地位，讓旅客可以不斷地搭乘。而星夢郵輪則是朝這樣的方式前進，甚至是更極致的服務體驗。

除了無形的概念以外，有形的精品也已入駐星夢郵輪，像是頂級的義大利illy咖啡、義大利皇室御用寢具品牌Frette，以及豪華的salvatore ferragamo的衛浴用品，在設施中還有威士忌酒吧、雪茄吧、松露吧等，讓搭乘郵輪變成一種時尚品味，讓旅客由裡到外都感受到潛移默化的奢華氣息。

星夢郵輪有意航向歐美 以亞洲品牌之姿服務旅客

戴卓爾·布朗（Thatcher Brown）的前期目標要讓台灣市場、亞太地區的消費者廣為認識星夢郵輪這個品牌，長期的計劃也不排除航向歐美，讓亞洲的郵輪品牌進駐各大熱門郵輪航線，不但符合亞洲旅客用餐習慣的多樣性，同時滿足中西式的餐點挑選，也克服了語言的障礙，服務習慣的喜好，讓亞洲旅客可以得到更貼心、完善的服務品質。

而回歸到郵輪本身，雲頂夢號具備亞洲的DNA，國際的靈魂精神，讓亞太地區的旅客可以在廣州這個四通八達的交通樞紐，體驗到國際郵輪的高超享受，也希望能夠讓更多同業一起合作，集結媒體的力量、異業品牌合作，讓星夢郵輪可以立足亞洲、放遠國際。



Genting Dream

The Inaugural Ship of the First-Ever Asian Luxury Cruise Line

重視台灣旅遊市場 星夢郵輪

尊爵歐式管家、奢華星夢公館、海底探險器 力邀時尚媽咪Melody擔任活動大使 帶領

星夢郵輪雲頂夢號於6/1舉辦品牌發表會，星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗（Thatcher Brown）、星夢郵輪業務部高級副總裁吳明發為重視台灣郵輪市場，特別訪台與同業、媒體分享全新品牌概念，同時邀請時尚媽咪一般悅Melody擔任活動大使，推出多樣繽紛設施與服務，讓人彷彿登上星夢郵輪一般。



▲（左起）星夢郵輪業務部副總裁劉曉寧、業務部高級副總裁吳明發、活動大使—時尚媽咪般悅Melody、星夢郵輪總裁戴卓爾·布朗（Thatcher Brown）、台灣分公司總經理盧冠群、娛樂部副總監林治銘。

星夢郵輪雲頂夢號歷時2年建造，共動用了5,000名員工協力合作，在品牌發表會上播放了48秒的縮時攝影讓人讚歎不已。郵輪總長335公尺、寬40公尺以及高達18層的規格可承載3,400名旅客，並配備2,000名船員，領先亞太區郵輪業界，提供旅客無微不至的完善服務。



其中讓人驚豔的是，超過70%的客房附有專屬露台，更有100間客房可以互相連通，非常適合家庭及團體旅客共同出遊。其中極致奢華的「星夢公館」以郵輪中的郵輪為概念，提供高端旅客寧靜不被打擾的私密空間，又可同時享受巨型郵輪的熱鬧氣氛，並配有歐式管家、私人餐廳、甲板、泳池、健身房，提供賓客尊爵禮遇的享受。



▶（左起）大登旅行社郵輪部副總經理徐慧娟、永業旅行社（蘋果旅遊）總經理李宏炫、良友旅行社國外部協理吳梨玲、新進旅行社協理蔡瓊雯、上順旅遊郵輪部經理陳美伶、永業旅行社（蘋果旅遊）副理謝文玲、經理潘建璋。

星夢郵輪業務部高級副總裁吳明發 35種餐飲概念一應俱全

雲頂夢號設有35種餐飲概念，不論是亞洲地道美食或是國際美饌，一應俱全。像是亞洲旅客最愛的麻辣鍋、珍珠奶茶，或是注重健康飲食的旅客也能選擇晶尚生活健康養生料理，讓旅客吃得多元之外，也兼顧了健康概念。

而為滿足旅客的娛樂需求，船上設有泳池、遊戲室、攀岩牆、迷你高爾夫、騰空於海上的高空繩索及多達6條水上滑梯，還有1趟要價2萬人民幣的海底探險器，提供每次2~4名旅客靠岸時潛入湛藍的海底，欣賞絕妙的海底世界。

此外亦設有全球最大的海上東方理療中心、美體設備、芳療美容中心及健身房等以滿足各年齡層男、女遊客的需求。



活動大使 時尚媽咪般悅Melody

總是散發幸福貴婦感的時尚媽咪Melody，以良好的親子形象，受邀擔任星夢郵輪活動大使，平時工作繁忙的Melody，鮮少有機會與小孩、老公一同出遊，首度擔任活動大使的Melody興奮地表示：「終於可以享天倫之樂了！」Melody更進一步表示，以前就很希望能夠與家人一起搭郵輪出去玩，這次擔任星夢郵輪的活動大使，更是要告訴大家珍惜與家人的歡樂時光，偶爾搭郵輪享受天倫之樂也是對自己最好的犒賞。



總裁戴卓爾·布朗訪台與會同業、媒體

顛覆您對郵輪旅遊的想像 旅客搭乘亞洲唯一豪華郵輪

撰文·攝影/張偉浩 攝影/王政 圖片提供/星夢郵輪

星夢郵輪娛樂部副總監林治銘 明星藝人輪番開唱精彩絕倫

星夢郵輪的船上娛樂設施可說是精彩絕倫，提供旅客從沒想過的樂活饗宴。像是在11月推出海上演唱會，力邀知名藝人—黃小琥、光良、許志安、任賢齊輪番開唱，並將與節目《中國達人秀》合作推出全新表演。

另外，360吧可以欣賞空中雜技、絲路花舞的性感活辣成人秀、星頌樂廊的脫口秀、經典歌曲表演、3D電影，甚至想要高歌一曲，也備有5間卡拉OK包廂，讓旅客與三五好友一起同樂。最讓人期待的莫過於全球唯一的海上煙火秀，讓旅客與心愛的另一半，或是家人度過一個難忘的夜晚。

除了豐富的娛樂選擇之外，更提供名人講座、美酒鑑賞等全方位節目及各式教育活動，讓旅客在旅行中同時增廣見聞，營造海上知性之旅。而喜愛購物的旅客亦可以在船上選擇各式高級品牌，並以私人購物專家打造專屬購物體驗。



星夢郵輪業務部副總裁劉曉寧 星夢郵輪11月啟航多樣產品紛呈

星夢郵輪推出首航首部曲10/28出發的「孟買、可倫坡、新加坡、胡志明、芽莊、峴港15天移航之旅」，還有11/6的首航2部曲「新加坡、胡志明、芽莊、峴港、香港7天移航之旅」。

11月後將以廣州（南沙港）、香港為雙母港，推出眾多選擇，包括：

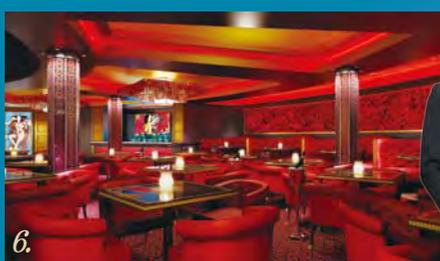
- ① 11/13~12/25
「郵走中越6天5夜」
- ② 11/18~2017/3/31
「樂郵香港3天2夜」
- ③ 11/19~12/24
「探索中越勝景8天7夜」
- ④ 12/31~2017/3/25
「發現中越精粹8天7夜」
- ⑤ 2017/1/1~3/26
「尋味越南6天5夜」

透過多元的商品，一同帶領旅客踏上奇妙豐富的亞洲之旅。



星夢郵輪10大亮點快速整理

1. 海底探險器—以3海哩的速度帶領4位旅客以360度視覺漫遊海底世界。
2. Zouk派對俱樂部—設有巨型LED、燈光效果，成為夜幕下的露天舞池狂歡派對。
3. 水上滑梯樂園—形狀各異、速度不同的5座成人滑水道及1座兒童滑水道。
4. 星夢公館歐式管家—提供無微不至的服務，甚至陪同旅客慢跑也是服務項目之一。
5. 星夢公館別墅—2間房間坪數高達68坪，房間最為寬敞舒適。
6. 絲路花舞—重現夜上海的懷舊風情，到了晚上更有香豔刺激的成人表演秀。
7. 直升機候機室—提供高端旅客搭乘直升機登上星夢郵輪。
8. 海上煙火秀—亞洲唯一的郵輪煙火秀，讓旅客可以求婚、蜜月、舉辦獎勵旅遊。
9. 熊貓夢想天地—適合所有年齡層的兒童的繽紛遊樂天地，父母可以安心託付。
10. 奢華設施—香檳、威士忌吧、酒窖、醇夢雪茄廊。



星夢成真 全新

源自亞洲DNA 最懂亞洲人的

DREAM CRUISES

15萬噸重磅登場 領航亞洲 非凡體驗
誠摯的好客之道，盡享水療、酒吧、購物趣
35個寰宇美饌，量身為您打造一段海上夢旅

2016/11/13
盛大啟航

廣州南沙
香港出發



上順 (02)2517 1157
交聯甲0813 (04)2201-1733
品保北044E (07)222-6611

大登 (02)2531-2541
交聯甲0997 (04)3500-2289
品保北0544 (07)951-1858



DREAM CRUISES
星夢郵輪

啟航

頂級郵輪

亞洲全新奢華郵輪
星夢郵輪



首航之旅首部曲

10/28 孟買 / 可倫坡 / 新加坡 / 胡志明 / 芽莊 / 峴港 / 香港

16天首航之旅

NT\$ 158,800 起

含行程所列門票、機票、餐食及郵輪稅金
雲頂夢號上自選艙房15天12夜
新加坡五星級旅館2夜之住宿 & 孟買1晚住宿

內側免費升等
標準露台房

首航之旅二部曲

11/06 新加坡 / 胡志明 / 芽莊 / 峴港 / 香港

7天移航之旅

NT\$ 83,800 起

含行程所列門票、機票、餐食及郵輪稅金
雲頂夢號上自選艙房7天6夜之住宿

內側免費升等
標準露台房

永業 (02)2515-5998
交龍牌2048 (04)2206-5888
品保北0637 (07)291-9988

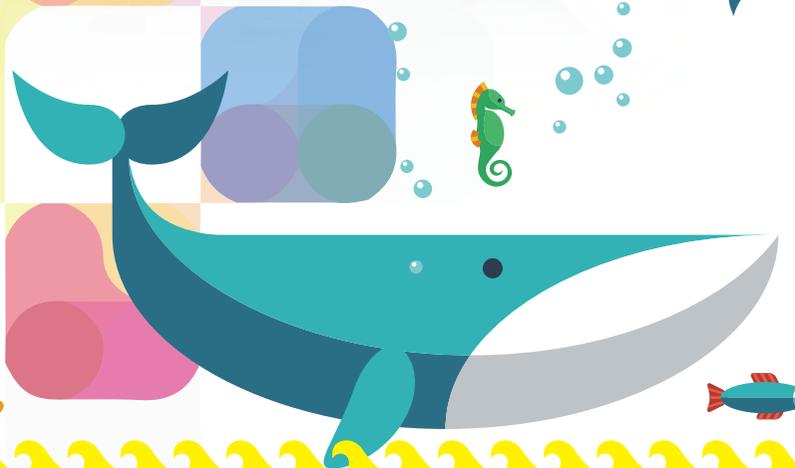
良友 (02)2507-2323
交龍牌2128 (04)2320-3311
品保北0480 (07)241-4191

新進 (02)2561-7788
交龍牌0039 (04)2328-5123
品保北0025 (07)716-1234

捷利 (06)358-8255
交龍牌2073 (07)335-1250
品保南0008



今年夏天，給孩子一個最棒的暑假旅行！



全
員

7折起

4天3夜 宮古島那霸雙嬉假期

3天2夜 石垣島假期

3天2夜 歡樂海洋假期

|| 同房每人享原價7折起 || 適用艙房：DB-BA || 優惠期間：即日起-售完為止

註：優惠艙房數量有限，售完為止。其他未定事宜，請洽麗星郵輪或麗星郵輪合約旅行社！

上順	(02)2517-1157	(04)2201-1733	(07)222-6611	交觀甲0813	品保北0445
大登	(02)2531-2541	(04)3500-2289	(07)951-1858	交觀甲0997	品保北0544
永業	(02)2515-5998	(04)2206-5888	(07)291-9988	交觀綜2046	品保北0537

Superstar
Aquarius
麗星郵輪



寶瓶星號

暑(假)親(子)強(檔)

6/29-8/28 暑假期間



小小航海家-查理船長的海上學堂

為孩子準備了許多精采活動，包括查理船長海上探險旅程故事分享、駕駛室導覽、精彩魔術秀與奧德賽表演秀、還有舞蹈課程、餐廳禮儀課程等豐富活動，一起與孩子共度最繽紛有趣的海上旅程吧！



人物介紹
Captain Charlie and Charlene

查理船長

正直、聰明又勇敢，教導小朋友各種海洋知識。



麗麗

善良活潑、熱愛美食，是查理船長的好幫手。

facebook 搜尋 Star Cruises

完美邂逅 由心領航



良友 (02)2507-2323 (04)2320-3311 (07)241-4191 交觀綜2126 品保北0490
 新進 (02)2561-7788 (04)2328-5123 (07)716-1234 交觀甲0039 品保北0025
 捷利 (06)358-8255 (07)335-1250 交觀綜2073 品保高0008

100%

義式奢華

歌詩達遊輪

COSTA CRUISE

由義大利造船公司、設計團隊共同打造

您即將展開的不只是一趟遊輪旅行

而是洋溢奢華、設計、美食、藝術：

滿載義大利風情的歌詩達遊輪之旅





**台北
出發**

日本金澤、福岡、境港、舞鶴遊輪6天

出發日期：7/29、8/3.8.13.18.23.28、9/2.7

29,900起

**高雄
出發**

金澤.境港.舞鶴.福岡 VS 釜山遊輪8天

出發日期：7/28、8/7.17.27

33,900起

百威旅遊
02-2751-5775
交響廳2132・品保北1174

雄獅旅遊
02-8793-5488
交響廳2016・品保北0541

東南旅遊
02-2523-9199
交響廳2027・品保北0150

鳳凰旅遊
02-2537-0011
交響廳2006・品保北0393

山富旅遊

7/12~23暑假強檔遊日韓 歌詩達遊輪維多利亞號2016新裝修
同業驚喜價17,900起 12歲以下兒童免費 獨家全航次送龍蝦大餐

產品包裝優勢

1. 2016重新裝修，豐富船上休閒娛樂設施及義式時尚風格。
2. 全省指定點（至）基隆碼頭來回免費接駁專車，可省下車資費用。
3. 那霸及石垣島遊輪可直接灣靠碼頭，不需使用接駁船，節省上下船時間。
4. 獨家提供那霸至國際通、石垣島至購物城來回免費接駁車。
5. 獨家全航次再送龍蝦大餐每人1份，中、西、日式精緻美食饗宴。
6. 7/15航次再送釜山及長崎岸上觀光行程，價值6,000元。



郵輪專家

山富旅遊副總經理 趙明璋



▲滿載歡樂的歌詩達遊輪維多利亞號7/12啟航。



▲呈現義式浪漫風情的的威尼斯面具之夜帶給旅客難忘的夜晚。

▼市場獨家推出全航次皆贈送龍蝦大餐。



憑藉包船逾5年的豐富操作經驗，山富旅遊今年暑假力推「歌詩達遊輪維多利亞號」，擁有全新裝修、豐富休閒設施、多元異國美食、精彩船上活動、暢遊日本韓國等強大賣點，吸引廣大親子客群目光，熱銷逾6成，為了加大力度推廣遊輪旅遊產品，提供同業穩定且優厚的利潤空間，退佣豐厚成為同業在暑假期間最佳的銷售選擇。

日韓最大旅行社指定包船 全家同樂的海上渡假天堂

山富旅遊高雄分公司副總趙明璋表示，有鑑於亞太地區遊輪旅遊形成風潮，台灣旅客也跟上這股潮流，不僅對遊輪產品接受度大開，近年來更有攜家帶眷、親子同遊的趨勢。因此，他特別推薦歌詩達遊輪維多利亞號，是親子旅客同遊同樂的最佳旅遊體驗。

歌詩達遊輪維多利亞號榮獲國際旅遊雜誌《Travel Weekly Asia》評選為2015年最佳亞洲遊輪，同時也廣受日韓旅客

所推崇！趙明璋指出，維多利亞號分別是日本、韓國最大旅行社—JTB及HIS規劃企業包船或獎勵旅遊的指定品牌，其設備設施、服務水平，能符合凡事要求盡善盡美的日本旅客要求，堪稱品質掛保證的肯定。

7/12啟航4~6日遊日韓 暑假搭遊輪歌詩達最便宜

趙明璋表示，歌詩達遊輪2016年航次規劃基隆往返，7/12沖繩、石垣島4日，7/15釜山、長崎6日，7/20沖繩、石垣島4日，以及7/23福岡、船去機回4、5、6、7日，提供彈性天數供旅客選擇，短天數及中長天數的旅程需求一網打盡。

針對暑假期間推出親子優惠專案，2大人1小孩中，小孩年齡6個月~12歲免費搭乘。2大人+2小孩，第1位小孩免費，第2位小孩4天航次價格9,000元，6天航次價格14,500元，適用於內艙、陽台房及海景房。

而早鳥優惠專案，凡於6/15前報名，僅需直售價19,900元起，包含靠港稅及船艙小費。4天加贈送遊輪及領隊小費2,400元，並提供沖繩、石垣島免費接駁。6天則贈送遊輪、領隊小費3,900

元，以及岸上觀光行程。與親子優惠專案擇一使用。

此外，趙明璋特別指出，今年1月全新裝修的維多利亞號，規劃許多休閒設備，諸如：游泳池、健身房、酒吧、美容中心、賭場、籃球場、網球場等，符合大小朋友的休閒需求，無論年齡都能適得其所、樂在其中。而船上活動的部份則有精彩絕倫、讓人看了目不轉睛的歌舞秀、模仿秀，驚喜不斷的表演看都看不完。

最受到親子旅客關注的是特別規劃的互動式活動，諸如：義大利麵、Pizza廚藝教室、大人限定的調酒活動、小朋友手作DIY、親子一起來最歡樂的甲板韻律體操，而華麗唯美的威尼斯面具之夜，則呈現了最原汁原味的義式浪漫風情。

趙明璋指出，配合2016年規劃航次前往日本，在餐食的選擇上，今年新增了日式餐點，加上原有的中、西、義式料理，提供旅客更豐富的選擇。此外，更獨家推出全航次皆贈送龍蝦大餐，以多樣化的異國美饌討好旅客味蕾。

七月暑假 歌詩達遊輪 維多利亞號



Costa Victoria

歐洲第一品牌
近年最夏日籍旅客歡迎的遊輪

暑假驚喜價 每人 **17900** 元起

親子同樂會 兒童 **0** 元 專案

基隆港往返 報名7/15釜山/長崎航次 贈送岸上觀光(價值8000元)

航次一 7月12日(日)、20日(日)
沖繩/石垣島4天
同業價 **17900** 元起

航次二 7月15日(五)
釜山/長崎6天
同業價 **32900** 元起

航次三 7月23日(六) 早鳥不適用
日本陸地旅遊
福岡/船去機回
4.5.6.7天

◆送靠港稅、遊輪小費、領隊小費 ◆全省18處定點，免費基隆港接送



送

獨家船長之夜
龍蝦
主題晚宴
日式、義式、中式
各種佳餚



山富旅遊·富裕人生 聯營遊輪【體驗遊輪正面價值】

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北 童文欣 02-255 18866#5610 LINE kimmy0212
陳厚宜 02-255 18866#5640 LINE houyic
中壢 黃育敏 03-4227070#6800 LINE 0928302263
新竹 陳伊婷 03-5349292#6613 LINE 0970129658
宜蘭 黃家慧 03-9310428#6021 LINE jiaowhey

台中 陳玉汝 04-23224032#6807 LINE yuru861015
彰化 陳欣怡 04-713-9777#7702 LINE hsinyi0318
嘉義 曹秀麗 05-2227700#7260 LINE tsao0204
台南 郭紋雅 06-2220101#7031 LINE 0988593190
高雄 趙燕中 07-2010303#7638 LINE chaoyaya

同業合作以富裕人生出團·放心·安心 ·Since 1988·履約責任險1億800萬元·

成長旅行社

產品包裝優勢

1. 去年取得MSC經銷商資格，除保證艙房，銷售更有目共睹。
2. 掌握阿聯酋航空、東航、國航、國泰機位，靈活包裝郵輪、歐陸產品。
3. 佈局歐洲、南美河輪市場，力求旅遊產品多樣性。

MSC代理銷售NO.1 推出多款東／西地中海、黑海等行程
掌握各大航空機位優勢 靈活包裝郵輪、河輪和歐洲產品



▲（左起）成長旅行社業務經理徐紀維、業務副總楊建道。



▼猶如童話故事一般的捷克古城。



▲MSC珍愛號航向地中海。

在歐洲運通旅行社、金科郵輪旅行社的豐富操作經驗與專業銷售團隊的優異基礎之下，成長旅行社成為旅遊業界公認的郵輪、歐洲旅遊規劃專家，提供精湛的產品、實惠的價格，協助同業一起銷售長程線商品。

成長旅行社副總經理楊建道表示，成長旅行社在去年4月取得MSC經銷商後，至今無論年度或季度的成績表現都相當亮眼、可圈可點；加上擁有歐洲第1手地接資源，不假他人的操作之下，更能確保產品品質，獲得旅遊同業的一致青睞。

穩定取得MSC艙房價格 冬季出發更省3千優惠

成長旅行社為MSC經銷商，在取得艙房相對擁有保障、價格平穩，不但在暑假旅遊旺季能夠提供同業具有競爭力的包裝價格，在10月到隔年3月的冬季航程更能取得優惠2~3千元的優勢，是同業銷售的最佳後盾。

Fly Cruises產品除了取得艙房、機位的掌握也相對重要，成長旅行社不但掌

握以A380直飛杜拜的阿聯酋航空，還有東航、國航、國泰等多元航班，在產品規劃上不但擁有靈活彈性的航點配置，也能確保旅客在旅程中的舒適度，有別於使用單一航空操作的侷限，更能組裝更精湛、多樣的系列產品。

地中海規劃海陸空繽紛路線 黑海16天航程年底登場

以一年四季都能銷售的西地中海來說，首推「西地中海郵輪輝煌號」，帶領旅客暢遊義大利、西西里、馬爾他、帕馬爾、西班牙與法國。而東地中海8天7夜的航程從威尼斯出發，沿途停靠義大利東岸巴里、希臘西南港口卡塔科隆、比雷艾夫斯、著名島嶼聖托里尼、科孚，盡賞歐洲文明發源地的歷史軌跡。

搭配豐富的登輪前的陸路行程推出「克羅埃西亞、藍白希臘+威尼斯之夜15日」，帶領旅客前往克斯蒙；喜愛羅馬古城與可愛蘑菇村的則有「南義深度+MSC東地中海郵輪希臘列島18天」；或是漫遊在愛琴海上的「MSC東地中海

郵輪希臘列島11日」，3支質感十足的產品讓旅客自由選擇。

此外，2017年MSC將有Meraviglia、Seaside2艘全新郵輪下水服務，還有年底即將全新推出的黑海16天航程，敬請同業期待。

河輪、長天數歐洲商品 上班族、銀髮族皆有選擇

除了地中海航程之外，成長旅行社也特別推出「公主遊輪美加東賞楓豪華遊輪16天」產品，不但一次暢遊美加東經典城市之外，沿途如夢似幻的紛落紅葉更是絕美。此外。還有杜拜阿布達比郵輪行程、亞馬遜河、吳哥窟湄公河、歐洲萊茵河、多瑙河河輪產品提供同業銷售參考。

喜歡深度探訪歐洲大城小鎮的旅客，則能選擇上班族最愛的「戀戀德捷10天」，而銀髮族擁有愜意的退休生活則能參考「穿越直布羅陀~西葡摩18天」、「全覽巴爾幹半島12國22天」、「大東歐22天」、「北歐9國16天」等長天數、多元產品。

成長旅行

給您最方便、輕鬆、自主的難忘假期



豪華
郵輪

東地中海
藍白希臘11天

10/21僅此一團

83,900起

【MSC管樂號】東地中海郵輪藍白希臘威尼斯15天

8/16、9/13、10/11.25 早鳥優惠 第二人優惠40,000

141,900起

【MSC管樂號】地中海郵輪 號角響起南義大利 希臘+夢幻威尼斯18天

7/17、8/14、9/11.25、10/9.23 早鳥優惠:90天前報名付訂,第二人減8,000

175,900起

【MSC珍愛號】西地中海郵輪+南法深度15天

7/7.21、8/4.25、9/8.15、10/13.27 早鳥優惠:90天前報名付訂,第二人減8,000

128,900起

【MSC珍愛號】西地中海 義大利 法國 馬爾他 瓦倫西亞11天

7/8.22、8/5.26、9/9、10/14.28

92,900起

【加勒比公主號】美國 新英格蘭海岸16天

9/21、10/6

190,900起

浪漫
歐陸

小資深度
波西米亞捷克深度8天

8/3.17 9/7.14

44,300起

戀戀德捷 米其林10天 6/28(滿) 9/6.13 10/4.18 11/15.22 12/20 全程無自費項目自理餐食

53,900起

穿越直布羅陀 安道爾-南法-西-葡-摩18天 6/11(滿) 9/22 10/13.27 報名第二人優惠30,000

141,900起

巴爾幹.自然美景.暨阿聯國12國22天 9/19(已成團) 10/3.20 送全程司領小費220歐元 杜拜住2晚

157,900起

德捷奧斯匈 小東歐五重奏17天 8/13.27 9/12.26 10/17.31

131,900起

西班牙美學巡禮 南歐-西班牙經典10天 7/23.30 8/6.20 9/3.10

65,900起

深度東德+北德9天 7/20.27 8/10.24 9/7.14

55,900起

荷比法8天 8/11.18.25 9/1.22

44,900起

本公司保有行程更改權利 最新行程資訊歡迎來電價格詢



成長旅行社

OLIVE TREE
歐陸郵輪

http://www.fuon.com.tw

電話 02-2500-6061 傳真 02-2500-6077

地址 台北市中山區長安東路2段81號12樓之4

歐洲專門店/郵輪專門店 成長秉持高品質 高水準 專業化的服務



交關甲第0709號 甲第01311號

最佳獲利行程不私藏全公開

專業角度出發 綜合市場各方資訊 推薦高獲利佳選
讓市場更深度、更高層次 8大菁英策劃首選行程

本週最夯

WHAT'S HOT

飛寶假期 6人成行玩清邁

山水元素一網打盡 同業價含稅簽20,500元起
獨家包裝寶格麗人妖秀 加贈泰拳擂台搏擊

看好泰國旅遊商機，飛寶假期推出「威熊逍遙旅～遊山玩水5日」，全新玩法玩轉清邁！搭配威航，每週一、三出發，6人以上即可成行，同業價含稅簽只要20,500元起。豐富行程囊括大象學校4合1，刺激的森林滑翔Jungle Flight，最夯的旅遊體驗：泰式時尚烹飪教學，前往清邁夜間野生動物園及3D天堂藝術村，乘船遊湄濱河，並提供船上泰式甜點和飲料。此外還有領先市場，獨家安排的寶格麗人妖秀VIP座，以及獨家加碼贈送的泰拳擂台搏擊，精彩的規劃讓旅客留下深刻且美好的旅遊印象。



洽詢電話：(02) 2531-8338

南龍旅行社 西藏產品熱賣款

8大行程亮點實現6層次西藏旅遊體驗
同業退佣7,000元 7、8月避暑最佳選擇

專精包裝西藏優質旅遊的南龍旅行社，擁有最豐富的西藏旅遊選擇。其中「【極品】青藏鐵路·林芝·拉薩·珠峰大本營·納木錯12日」銷售表現最亮眼！搭配國泰航空，掌握穩定保留位，可週週出發。行程涵蓋青藏鐵路體驗，市場較少包裝的西藏江南：林芝，藏傳佛教聖地—拉薩，到西藏政教合一的布達拉宮朝聖，親臨全球最高海拔的大型湖泊—納木錯。食宿嚴選兼具衛生與特色的風味餐食及4~5星飯店，打造優質旅程。同業可享7,000元豐厚退佣。



洽詢電話：(02) 2516-1266

Herz租車 旅奇讀者專屬優惠

率先推出金卡會員服務、衛星導航系統
登入完成5步驟 即享快速取車及尊榮服務

Hertz租車在全球150個國家擁有8,800多個租車點，率先推出Hertz Gold Plus Rewards金卡會員服務、衛星導航系統，嶄新龐大的車隊從一般的房車、休旅車、經典系列、動感系列、夢幻系列到節能環保車隊，一應俱全，提供最優質的租車服務。預約租車時請輸入折扣號碼(CDP#) 2103738，享有《旅奇週刊》讀者專屬優惠折扣。Hertz租車更提供台灣居民免費申請Hertz Gold Plus Rewards金卡會員，請上Hertz網站www.hertz.com.tw 點選右上角的「立即加入」及「馬上免費加入」，輸入英文資料完成5個步驟，即可取得Hertz Gold Plus Rewards會員卡號，享有快速取車及其他尊榮服務。



洽詢電話：(02) 2731-0377

燦星旅遊 夏季避暑最佳選擇

華航花卷包機往返 保證3晚入住溫泉飯店
奧入瀨溪流、十和田湖 東北名勝一網打盡

夏日炎炎何處去？日本東北就是最佳的避暑勝地！燦星旅遊力薦「東北奧之細道～十和田湖、松島遊船、嚴美溪、溫泉饗宴4日」，搭配華航花卷包機，輕鬆前往日本東北。6月平均氣溫約12~20°C，讓旅客涼涼過一「夏」。住宿部份保證3晚入住溫泉飯店，行程規劃前往角館武家屋敷、嚴美溪、十和田湖、中尊寺等最具指標的景點，並搭乘松島遊船，欣賞美不勝收的海灣景致。尤其第3晚特別安排入住花卷溫泉飯店，鄰近機場的優勢讓旅客不用早起趕車，可以從容用過早餐再前往機場，貼心行程好評不斷。



洽詢電話：(02) 8178-3000#8230

週週嚴選當季8大人氣商品

新趨勢熱賣商品 全面滿足市場銷售所需

專家出手 最具保障 競爭市場中搶攻新藍海

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

本週最夯

WHAT'S HOT

山富旅遊 小資女樂遊北海道

2晚溫泉飯店+北國3大蟹盡享平價奢華
擁抱芝櫻祭粉紅地毯 驚艷120種鬱金香

暑假旅遊旺季，小資女也要出遊去！山富旅遊在夏季旅遊高峰期間，推出「《促銷花戀》北海道粉紅花海·芝櫻·鬱金香·砂湯體驗·釧路濕原·摩周湖·浪漫小樽·螃蟹溫泉5日」，以高CP值的規劃吸引小資客群目光。行程前往花樣繽紛的東藻琴芝櫻公園、120種鬱金香同時綻放的上湧別鬱金香公園，以及知名的摩周湖、釧路濕原及小樽運河。住宿部份安排2晚入住溫泉飯店，享受溫泉的洗滌，趕走旅程的疲勞。特別安排2晚入住市區飯店，方便小資女逛街、Shopping，帶回滿滿戰利品。



洽詢電話：(02) 2551-8866

太平洋島國際旅行社 關島夏令營

第12屆關島PIC美語夏令營 7/3歡樂開跑
8天7夜純美語教學 限時限量只要66,500元

第12屆「2016關島PIC兒童美語夏令營」7/3開跑，暑假期間針對8~16歲學童規劃8天7夜產品，全程皆在關島度假村進行，課程涵蓋上午時段的全美語教學，下午則安排學童在度假村內從事遊戲、競賽等活動，包括關島查莫洛文化、風帆、水上獨木舟、人魚共游等，讓學童在最安全的情況下，與來自全球的學齡兒童互動，學習自主能力，寓教於樂，是結合旅遊、語言、團體生活的全方位體驗。餐食則有美式、日式、自助餐、義式等多樣化餐點，選擇相當豐富。



洽詢電話：(02) 2571-2348

晨之旅 親子最高省5千

暑假3好禮大Fun送 保溫杯、樂天熊帶回家
每週三、四出發 最容易請假出遊的親子團

喜迎暑假出遊旺季，喜麟旅行社（晨之旅）推出「泰航假期 寶貝FUN遊韓~不進人蔘保肝·小孩折扣優惠·鐵道自行車·愛寶樂園·海鷗船5日」，鎖定親子客群祭出3大好禮！好禮1：2大人帶小孩最划算！2大人1小孩（不佔床）扣5,000元，第2位小孩（不佔床）再折2,500元。好禮2：大人贈送泰航保溫杯。好禮3：小孩贈送寶貝文具袋或樂天娃娃2選1。為了提高出團率，特別將出發日設定在每週三或四，減少家長請假天數，輕鬆無負擔地帶小孩出遊。行程結合時下最潮的Running Man鐵道自行車、塗鴉秀、《太陽的後裔》拍攝地松島中央公園，就要讓親子樂Fun天。



洽詢電話：(02) 2500-7618

東南旅遊 飛德國~喝啤酒！

華航直飛法蘭克福 德國啤酒節限量搶購中
搶先卡位、保證入棚 同業價只要75,900元

參加德國啤酒節不稀奇，保證入棚才夠威！東南旅遊提早作業、搶先卡位，推出限時限量的「【歐洲破盤】華航直飛！德國楚格峰10日啤酒節保證入棚~賓士博物館、新天鵝堡、亞爾薩斯風情畫（含稅小費）」，與全球600位旅客一起參與德國秋季最大盛事。行程規劃前往賓士博物館、如詩如畫的亞爾薩斯、宛如走進童話故事的新天鵝堡，並特別安排旅客搭乘纜車及齒軌列車登上楚格峰，漫遊德國最高峰。餐食則大手筆囊括百年獵戶之家、海德堡紅牛之家，以及米其林推薦級餐廳—梅森之家等知名餐廳。



洽詢電話：(02) 2523-9199



盛大登場

日本環球影城15週年

重獲新生為題 侏羅紀公園飛行式雲霄飛車「飛天翼龍」大獲好評

撰文・攝影／黃千珮

2001年成立的日本環球影城已正式邁入15週年，今年春天起展開為期一整年的活動，最受注目的就是侏羅紀公園內的全新飛行式雲霄飛車「飛天翼龍」，搭配「哈利波特魔法世界」昇級版奇幻體驗，更有小小兵與嘉年華般的遊行炒熱氣氛！

美國「主題樂園協會」於日前宣布，根據統計顯示，2015年日本環球影城入園人數1390萬人次首度超過東京迪士尼海洋，成為世界排名第四的主題樂園，相較於去年成長近18%，達成相當亮眼的成績。而透過Facebook、推特等社群網路的投稿數據，日本環球影城更超越富士山、東京鐵塔、東京迪士尼等，成為最受外國遊客歡迎的景點。不斷推陳出新的日本環球影城繼最受歡迎的「哈利波特魔法世界」之後，今年3/18再推出配合開園15週年的全新雲霄飛車「飛天翼龍」，立即吸引大批遊客，成為園區超人氣設施。

侏羅紀公園「飛天翼龍」

侏羅紀園區以世界最長路線、落差最大的飛行式雲霄飛車「飛天翼龍」成為亮點，最大特色是乘客以懸掛方式搭乘，自己彷彿被侏羅紀時代的翼手龍抓起，隨其飛翔在空中，爬升至最高點後以倒立方式向下墜落，體驗前所未有的刺激感，路線中間更有數圈迴旋，充分感受腎上腺素飆升。同步推出的「恐龍危機」則是以《侏羅紀公園》的恐龍逃脫為背景，讓人親身體驗刺激感的行動劇，肉食恐龍不僅會在園內出現，更可能在餐廳遇上，加深電影印象。

© & © Universal
▲遊行亮點揮



哈利波特魔杖體驗

開幕二年人氣不墜的「哈利波特魔法世界」再度推出足以感受奇幻事蹟的「魔杖體驗」，園區內的各地設置了能夠施以魔法的地點，只要購買魔杖，就能獲得施法的「魔杖地圖」，並提供咒語，在施魔法的地點會有魔杖助理協助，念出咒語展現魔法，從下雪到冒出熊熊烈火，讓人驚呼神奇。

▶唸完咒語，揮出魔杖就會冒出火焰。



海外團體享專屬通道

為滿足更多海外遊客，日本環球影城特別與「阿倍野海關天空大廈HARUKAS」合作，提供專屬入園通道，目前有可樂、五福、雄獅、山富等數家業者銷售，搭配「阿倍野HARUKAS300展望台門票」、近鐵百貨禮券與日本環球影城VIP通關手環，包裝於團體商品。也有部分業者針對FIT推出，只要持有VIP通關手環，即可透過海外遊客專屬的通道，在開園前完成驗票入園，優先進入影城商店。

▼HARUKAS專屬入園通道。





Studios & Amblin Entertainment © & © Universal Studios. All rights reserved. 灑出大量紙花與泡沫。(圖片提供：日本環球影城)

15週年遊行「Re-Born」

15週年活動的重頭戲尚有「Re-Born」大遊行，率先登場的花車搭配熱情舞者們，使人彷彿走入嘉年華，演出人員穿著華麗服飾，與最受歡迎的卡通明星們配合音樂一起帶動現場氣氛，遊行最高潮則是噴出大量的紙花與泡沫，並誘導遊客們一起下場同歡舞動，讓所有人盡情感染到15週年的狂熱氛圍。



▲遊行亮點揮灑出大量紙花與泡沫。

「Re-Born」市集嚐鮮

配合15週年豐富活動，也推出「Re-Born」市集，集合許多特色輕食並結合體驗活動，例如火雞腿就以轉盤遊戲與遊客互動，只要轉到大獎就能獲得巨無霸火雞腿。另外也有需二人合作才能順利購買的自動販賣機，與工作人員的互動彷彿行動秀演出。



◀幸運者可獲得巨無霸火雞腿。

▼遊客可互動體驗的「Re-Born」市集。



阿倍野海闊天空大廈HARUKAS

日本第一高樓眺望美景 完整滿足購物需求

HARUKAS300展望台

位於日本第一高樓阿倍野海闊天空大廈HARUKAS距離日本環球影城只要20分鐘車程，展望台最大



特色是60樓的空中走廊擁有360度的視野，可在300公

尺高眺望關西，晴天時除了大阪市區，最遠甚至能看到京都、神戶六甲山或明石海峽大橋等地。58樓的空中庭園為戶外空間，也有咖啡館可品嚐限定版冰淇淋，59樓則有吉祥物周邊商品。

▲可360度遠眺大阪市區。

◀HARUKA300吉祥物「ABENOBEA」。



近鐵百貨HARUKAS本店

除了熟悉的國際精品與日本時尚品牌，近鐵百貨HARUKAS本店也能找到大阪甚至關西地區唯一櫃位，為服務迅速增加的海外遊客，藥妝、家電一應俱全，並特別設立退稅用的「國際貴賓沙龍」，在舒適的沙發區，提供免費飲料，讓等待退稅手續的時間也能悠閒享受。



▲除退稅還能再享有海外遊客95折優惠。

小小兵主題房吸人氣

日本環球影城旁的環球影城港灣城市飯店開幕屆滿10週年，首次與影城卡通明星合作，推出「小小兵主題房」！從飯店玄關開始就有小小兵迎接，櫃台、樓梯下、電梯甚至是大廳水族箱，都能看到小小兵出沒。最受歡迎的主題房共有10間，房間內重現了電影《神偷奶爸》中的場景，火箭筒床鋪與鱷魚沙發相當吸睛，鏡子、電視、天花板同樣能隨處發現小小兵！只要入住就能獲得小小兵盥洗包與環保袋，並依季節再送小禮物。



低成本航空加溫關西熱潮

目前從台灣直飛關西機場的航線中，約有超過1/3架次由低成本航空執飛，不僅提供多樣選擇，也促使更多人前往大阪與周邊地區。其中台灣第一家低成本航空的虎航現有8架A320，配置180個座位，平均機齡1.5年，今年1-3月份市佔率達到18.2%，為低成本航空內最高。目前每天提供二班從台北，每週三班從高雄出發直飛關西，航班時間也相當適宜，更每週推出不定期促銷活動，吸引更多旅客。



瞄準暑假出遊潮 盼同業重啟送客北九州

夏季風物詩 熱鬧祭典7月起輪番登場吸百萬遊客 百萬夏祭典、關門海峽煙火璀璨福岡夜晚

撰文／林靜瑩
圖片提供／向日遊顧問公司



▲「黑崎祇園山笠」祭典上的華麗山車相當吸睛。

自從4/14熊本地震發生至今，台灣前往九州旅遊的觀光客銳減；但目前除了南阿蘇一帶、九州絕大部分的地區皆已恢復正常營運接待觀光客。每週台灣也有超過60航班直飛福岡機場，竭誠歡迎旅遊同業重啟九州團體送客。

適逢即將到來的暑假旺季，日本的夏日祭典及煙火大會更是不容錯過的旅遊亮點，期間限定又能感受傳統文化魅力，吸引許多外國觀光客前往朝聖。暑假期間的北九州地區更是特別火熱，7月起將有多場祭典輪番登場，舉辦日期集中又別具特色，適合包裝以夏日祭典為主軸的行程，歡迎同業多加利用。

北九州5大祭典嚴選

· 小倉祇園太鼓 7/15~17

北九州小倉的「小倉祇園太鼓」，和京都祇園祭、博多祇園山笠並列全國三大祇園祭，每年都吸引近30萬人造訪。由兩位鼓手隨著小鈸的節奏敲擊，一面發出高昂鼓聲，一面響著平鈍音色，獨特的兩面打法正是祭典一大特色。不但有精彩的競演大會，祭典尾聲的「祇園繞行」更是活動高潮，由山車、太鼓羅列成近4000人的隊伍，同時擊打太鼓的場面相當壯觀！



· 黑崎祇園山笠 7/22~25

擁有400年以上歷史的黑崎祇園山笠祭，是北九州黑崎地區重要的傳統之一。裝飾上燈泡以及各種亮麗佈置的山笠是祭典的一大看頭。競演時眾人扛著絢爛華麗的山笠蜿蜒蛇行，以車軸為中心轉圈，高昂的氣勢相當熱鬧，所以又有「喧嘩山笠」之稱。活動最後一晚的「解散式」則是祭典的最大高潮。

· 戶畑祇園大山笠 7/22~24

被指定為國之重要無形民俗文化財的「戶畑祇園大山笠」，歷時已有200年之久，每年都吸引了數十萬旅客前往朝聖。第二天登場的競演會是祭典的一大高潮，不但可以看到高掛著優雅旗幟的幟山笠遊行，還能親眼目睹山笠變身的浩大工程，高達8.5公尺，掛上309盞燈籠的山車也使得北九州市的夜空更加耀眼。



· 哇咻！百萬夏祭典 8/6~7

「哇咻！百萬夏祭典」是北九州地區的年度一大盛事，每年都有近150萬觀光客湧入。為了讓各區市民能團結一致，活動內容不乏團隊合作的表演，例如集合全國團體演出的獨創舞蹈「YOSAKOI北九州」、由多組團體一同護送來自市內各區的華麗山車大遊行「夏祭大集合」，以及讓觀眾也能一同參與的「百萬舞蹈」，各式活動一再將現場氣氛炒熱到最高點。祭典最後的重頭戲則是6,000發煙火施放表演，為了讓煙火呈現的效果更加精彩，施放前還有「花火light down儀式」，所有住宅區及煙火施放會場內的燈光都將被熄滅，讓煙火能不受干擾，在夜空中盡情綻放。



· 關門海峽花火大會 8/13

關門海峽位於福岡縣的門司與山口縣的下關之間，煙花在兩邊海域均會施放，合計可以看到15,000發煙火同時點亮九州夜晚。關門海峽花火大會因為橫跨福岡縣北九州市以及山口縣的下關市，位置特殊再加上兩岸花火競技互較高下，可看性高。同時搭配上關門海峽的夜景，規模堪稱西日本最大，震撼程度不輸東京隅田川煙火。每年都會迎來約150萬名旅客前往朝聖，人數是全日本煙火大會的第二多。



更多北九州旅遊相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

立山黑部商品提案 感謝送客再創佳績

富山・長野・岐阜・立山黑部夏秋冬魅力介紹 針對FIT成長 推出海外旅行社專賣票券

撰文／徐意雯
攝影／陳元瑩、徐意雯

立山黑部商品提案會北中南盛大登場



▲台北場。



▲台中場。



▲高雄場。

立山黑部去年觀光人次破百萬，其中台灣旅客位居冠軍，連續兩年都有超過12萬人次，對此立山黑部與富山、長野、岐阜三縣等在地業者不但表達感激，也帶來除了春天開山以外的季節旅遊亮點，期盼在航空公司、旅遊先進同業的共同協助下，能共繼續共創送客佳績。

觀光魅力不減的立山黑部，在去年北陸新幹線開通、LCC繼東京後也加入名古屋開航的戰場後，FIT的旅客可望年年增加，今年4、5兩個月觀光人數也已高達8萬人。針對個人客的成長，立山黑部與富山、長野、岐阜三縣、鐵道公司等也都提出了對應方式，期望用優惠及便利的交通方式吸引更多自助行旅客。此外，除了利用飛機外，搭乘遊輪從基隆港經過博多、京都一路到富山進後，順遊三縣觀光再從富山搭機回國也是另一種新的旅遊型態，希望推薦給同業參考。

夏季觀光重點

夏天除了欣賞黑部水庫的洩洪，距離立山車站15分鐘的兩大瀑布：落差高達350公尺，是為日本第一的稱名瀑布，以及6~7月融雪限定出現的夢幻赤楊瀑布都很推薦。富岩運河環水公園也推出包租遊覽船服務。來到長野可在青木湖遊覽船上觀賞漫天飛舞的螢火蟲。

秋季觀光重點

秋天推薦搭乘9月中旬至11月上旬限定的Berumonta號觀光列車，盡享富山灣和田園紅葉美景，還可在車上品嘗現捏握壽司。赤澤森林小鐵道可帶旅客穿梭在300多年歷史的森林中，享受森林浴以及紅葉美景。9月中旬從室堂開始紅葉紛紛變色，白雪、紅葉與綠意的三層對比是當季限定。

冬季觀光重點

長野諏訪地區推出全新雪上兜風體驗，比雪橇刺激卻又簡單上手，是當地限定的雪地體驗。在富山宇奈月溫泉及長野大町市則有冬季限定的煙火秀。白川鄉的冬季點燈也是旅客喜愛的景色之一。

全新鐵路票券超值玩

JR東海道今年4月推出的「阿爾卑斯、高山、松本地區周遊券」是第一張包含立山黑部在內的個人票券，開賣一個月內就狂賣2,000張，利用此張票券可從名古屋進出，無限搭乘範圍內的JR鐵道以及阿爾卑斯山路線的交通工具。另外還有與JR西日本合作推出的「高山、北陸地區周遊券」，兩張都是僅限海外旅行社銷售。

富山・立山黑部感謝同業送客晚宴

立山黑部觀光取締役社長佐伯博表示，台灣連續兩年送客人數皆突破12萬人，目前同期跟去年相比觀光人次也有成長，也期待除了春天外，其他季節的來訪人數也能有顯著成長。除了立山黑部外，周邊的五箇山、冰見市、黑部峽谷、高岡市、礪波市等也擁有豐富觀光魅力，今後會繼續互相協助推廣。

為感謝航空業和旅遊同業長久以來的支持與努力，會中邀請到中華航空、長榮航空、華信航空、日本航空、全日空、國泰航空、復興航空、虎航、威航，以及送客前30名的業者，包括五福、康福、雄獅、東南的送客人數都超過1萬人次。佐伯社長並於現場致贈感謝狀及紀念品，期盼能在2016年度共創送客新紀錄。



▲感謝晚宴日方及同業全體來賓合照。

▶立山黑部觀光取締役社長佐伯博(前排右4)、(左起)威航銷售部資深經理王瀛發、國泰航空客運業務督導高法本、華信航空營業部企劃資深經理葉宗孟、長榮航空客運本部營業部協理林南陽、中華航空台灣地區行銷協理華德麟、復興航空資深業務代表業務管理處張榕真、日本航空台北營業處旅客業務部督導林書楷、全日空台北支店營業部副理山下明寬、虎航營業銷售部經理林友清。

岩手縣知事達增拓也訪台感謝同業送客

目標明年啟動台北—花卷定期航班 逾60人大陣仗訪問團 來台交流促觀光

撰文·攝影／林靜瑩



◀(右起)外交部亞東關係協會秘書長蔡明耀、中華航空董事長孫洪祥、日本交流協會台北事務所代表沼田幹夫、岩手縣知事達增拓也、中華民國三三企業交流會理事長江丙坤、中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理董國樑、岩手縣商工會議所聯合會會長谷村邦久。

岩手近年積極推廣季節性直航包機，不論是春季賞櫻或是秋季楓紅包機都有亮眼佳績。據岩手縣機場課統計顯示，自2014年起推行的春季定期包機，19班往返航班載客率高達82.6%，秋季包機16班往返航班載客率更達到90.8%，2015年的春季也有82.2%的好成績。為了感謝中華航空的

促成，以及業者們大力送客，岩手縣知事達增拓也大陣仗率領岩手縣內相關觀光單位及業者，一行超過60人的訪問團來台舉辦感恩餐會，是歷年來人數最多。現場更準備了傳統美食「核桃丸子湯」以及多樣岩手清酒，讓與會業者都能體驗最道地的岩手味道。

外交部亞東關係協會秘書長蔡明耀提

到，2015年台日往來觀光人數達540萬人，其中台灣訪日人數就高達370萬，平均一天有超過1萬名旅客前往日本，顯示台日深切的友好關係。

岩手縣知事達增拓也則表示去年造訪岩手的台灣旅客突破5萬人大關，打破歷年紀錄。恰好今年正是岩手平泉登陸世界遺產第五週年，他也特別提到岩手縣是個自然環境及傳統歷史文化兼具的寶庫，多樣特色美食，從蔬菜、海鮮到創新甜點、起司蛋糕應有盡有，還有當地人引以為傲的清酒，期盼能將岩手豐富的觀光資源介紹給更多台灣旅客認識。與會的中華航空公司董事長孫洪祥也表示將持續推動桃園—花卷之間的季節性包機，並期盼能在明年促成台灣花卷之間的四季定期航班，每季約兩個月的時間，每周提供4班往返，讓班次從一年4、50班增加至80班以上。

旭川市·上川町·層雲峽溫泉感謝祭

旭川機場國際線航廈擴建 預計2018年落成 層雲峽冰瀑祭、旭川冬之祭活動日期公布



▲(左起)層雲峽觀光協會會長西野日信雄、復興航空行銷處副理陳玟玲、旭川機場大樓代表取締役專務佐木惠一、長榮航空客運本部營業部東北亞一課蔡汶樺、上川町町長佐藤芳治、中華航空台北分公司客運營業部副理顏子超、日本航空台北營業處旅客業務部主任督導游瓊英、層雲峽觀光協會副會長湯川秀一、全日空台北支店營業部副理山下明寬、富良野NATULUX HOTEL代表取締役社長石平洋二。

光重點。首先是為了提升便利性，旭川機場即將擴建國際線航廈，並預定於2018年啟用。此外，配合日本最新訂定的國定假日「山之日」，黑岳纜車也增設了全新的登山散步道。搭乘黑岳纜車夏天可踏青，秋天則是欣賞層雲峽紅葉的主要路線，層雲峽是日本最早能欣賞紅葉的地方，每年9月中旬開始山頭就會漸漸染紅。冬天的北海道更顯活力十足，其中旭川兩大祭典「層雲峽冰瀑祭」及「旭川冬之祭」更是當地盛大的活動。第42屆「層雲峽冰瀑祭」將於2017年1月25日至3月20日舉辦；第58屆冬之祭則於2017年2月7日至2月12日舉辦。另外，春天一直開放到秋天的北海道花園街道連接了8個北海道代表性的美麗庭園，也是近年來的人氣觀光路線。

撰文·攝影／徐意雯

北海道上川町、層雲峽觀光協會及旭川觀光誘致宣傳協議會於5月31日舉辦感謝祭，除了對於同業平日送客表達謝意之外，也宣布今年度的觀光

石川縣盼促今秋恢復每日直飛

JR北陸拱型鐵路周遊券4月全新上市 結合各地店家 握壽司統一價格嘗鮮方案



▲石川縣觀光戰略推進部次長良澤和俊(後排左三)與訪問團。

撰文·攝影／何昕穎

石川縣觀光戰略推進部次長良澤和俊率領在地飯店、果園等觀光設施訪問團，進行媒體拜會並於6/1舉辦針對同業與直客的觀光說明會。台灣旅客為石川縣外國旅客首位，

石川縣谷本正憲知事多次訪台，此次更希望促成今年秋天「台北—小松」定期航線恢復每日直飛。

此行重點除宣傳在地住宿設施、傳統押壽司製作體驗、休閒果園等觀光魅力外，隨著北陸新幹線在去年開通，也著眼於FIT客發展。JR北陸拱型鐵路周遊券在4月全新上市，7日券¥24,000價格非常超值，使用範圍從北陸新幹線延展至關西，儼然成為JR新黃金路線。另外，有鑑於外國旅客對在地壽司店價格產生不安而望之卻步，更打出握壽司10貫¥3,800的統一價格套餐方案「百萬石の鮎」。結合金澤市、七尾市為主約27個店家配合進行，讓外國旅客也能輕鬆踏進店家品嚐美味(可透過當地飯店預約)。

長野縣觀光情報新素材

冬季煙火、雪上兜風 冬季特色活動豐富
味噌工廠、森林小鐵道 多種魅力體驗



▲長野地區的冬季活動十分興盛。

撰文／徐意雯
圖片提供／長野縣

長野縣觀光部國際觀光推進室推進員勝野圭太郎與同縣茅野市、上松町等業者，共同推薦許多長野縣新魅力觀光設施、體驗活動等，提供同業在包裝商品的參考。

冬天的素材中，推薦大町市冬季煙火及音樂的祭典，配合著太鼓演奏在夜空綻放的煙火格外美麗。諏訪地區推出當地僅有的雪上兜風體驗，即使是新手1小時就能學會，享受特製雪板飄雪樂趣。志賀高原為日本最大冬季度假樂園，境內多達19個滑雪區域，年間有超過1萬以上的台灣客人造訪。赤澤自然休養林是森林浴的發祥地，貫穿其中的赤澤森林鐵道沿線有許多散步道，車票更是用檜木做成的紀念車票。其他還有味噌、音樂盒DIY等體驗，好玩又可留下旅行的回憶。

長野縣千曲市力推觀光

聯合廣域積極宣傳，台灣送客居冠
便利FIT族群，新設六處免費WIFI



▲(右起)千曲市觀光課係長林欣克、池邨徹、丸山康之訪台宣傳觀光。

撰文·攝影／蔡雅雯

鄰近輕井澤的千曲市，去年訪台參加旅展、舉辦旅遊講座以來，海外觀光客呈倍數成長，其中又以台灣旅客最多。由於千曲市位居長野縣中樞位置，往北與立山黑部岐阜富山、往南則與昇龍道重點觀光路線進行聯合宣傳，盼提供同業與旅客更多新行程的規劃選擇。此外，有鑑於FIT個人旅客的成長，今年4月起千曲市在市區內的上山田中央公園、姨捨觀光會館、屋代車站觀光導覽所、杏子之鄉觀光會館、稻荷山宿藏館、姨捨車站共六處，也設立了免費WIFI熱點以便利旅客。

京急電鐵生根台灣 在台開設旅遊推廣代表處 盼促進鐵道利用及觀光人次



▲(左起)京急電鐵·京急集團旅遊推廣代表處張子萱、李佳容。

京濱急行電鐵於4月1日在台灣成立「京急電鐵·京急集團旅遊推廣代表處」，針對旅行同業以及在地媒體，由代表處提供各種集團最新情報及服務，以期提升京急電鐵機場線的利用人數、沿線觀光人次等。京急電鐵主要經營東京都港區至神奈川縣川崎市、橫濱市及三浦半島的路線，其中連接羽田機場的機場線更是重要幹線之一。2015年2月與台鐵締結雙方友好鐵路協定，為了慶祝一周年，2月及5月雙方都推出對方列車版本的彩繪列車，受到不少好評。

撰文／徐意雯 圖片提供／京濱急行電鐵株式會社

京急電鐵·京急集團
旅遊推廣代表處

聯絡窗口：張子萱、李佳容
地址：台北市中山區松江路209號2F
電話：02-2516-6707
E-mail：tpe@rep.keikyu.com

愛知縣豐橋市爭取台灣送客

推路面電車黑雷神號，鐵道迷新亮點
手筒花火氣勢萬鈞，夏季旅遊最注目

撰文／蔡雅雯 圖片提供／愛知縣豐橋市



▲路面電車黑雷神號。



▲手筒花火。

鼎鼎大名的雷神巧克力，其實來自愛知縣豐橋市，由於生產者「有樂製菓」的社長出身於此，這裡不但有製造工廠，甚至和路面電車合作推出「黑雷神號」，受到鐵道迷的熱烈歡迎。另外夏天最受注目的花火大會，在豐橋市則有獨樹一格的手筒花火，以直徑10公分、長80公分的孟宗竹內裝火藥，兩手抱住直接施放，場面驚心動魄卻又氣勢萬鈞。9月10日的「炎之祭典」共有250筒花火最具號召力，但從7月到10月市區內配合各種活動，也可直擊手筒花火的現場魅力。

台日鐵路再結緣

台中X岩手 姊妹鐵道促觀光
目標推行友好城市深化交流

撰文·攝影／林靜瑩



▲三陸鐵道(株)代表取締役社長望月正彥(左起)、IGR岩手銀河鐵道(株)代表取締役社長菊池正佳、岩手縣知事達增拓也、交通部常務次長范植谷、台中市市長林佳龍、交通部台灣鐵路管理局局長周永暉、台灣觀光協會會長賴瑟珍、亞東關係協會副參事回部辦事李世丙。

岩手兩大鐵路「IGR銀河鐵道」以及「三陸鐵道」因與台鐵山線、海線之間擁有諸多共同點，正式於6/1在台北火車站大廳簽署姊妹鐵道締結合約。

儀式上邀請到岩手縣

知事達增拓也及台中市市長林佳龍等貴賓共同出席。達增拓提到岩手擁有多彩的四季景致、多樣特色傳統美食及世界文化遺產等豐富觀光資源，期盼能藉由鐵道觀光吸引更多旅客造訪。台中市市長林佳龍也表示藉由締結姊妹鐵路，不但能促進台灣與岩手之間的交流，未來更將朝向與岩手縣締結姐妹城市的目標努力。

風采旅遊 (豐年國際旅行社)

產品包裝優勢

1. 北海道行程暑期同業促銷價最低27,900元起。
2. 沖繩行程涵蓋多處知名購物中心，可享受瞎拚樂。
3. 九州推出含1日自由行的商品，超低價搶攻暑期市場。

北海道好康盡出大利多！暑期促銷價積極搶攻親子市場 東京、關西大阪、沖繩行程精彩 九州半自由行發燒搶市

撰文／趙意雯 圖片提供／本刊圖庫



▲北海道的富良野花田是夏日必訪景點。



▲海洋博物館紀念公園可觀賞水中生物。

風采旅遊致力操作日本線已有20年豐富經驗，尤其「北海道專家」已儼然成為其代名詞，因熟悉市場趨勢與旅客需求，規劃的優質產品累積了好口碑。暑假即將到來，端出精心設計的日本各區旅遊產品，提供同業最佳的銷售選擇。

北海道多元景點 避暑好選擇 把握暑期搶購價27,900元起

北海道四季旅遊特色鮮明、海鮮美食多樣化，深受台灣遊客喜愛。即使是盛夏時節，氣候相較於其他地區仍是涼爽宜人，堪稱是避暑的好地方。風采旅遊充分運用復興航空在北海道的旭川、函館、千歲機場等多處航點，企劃了一系列與眾不同的行程，還能到尼克斯海洋公園、北方馬の國公園、釧路濕原、北見狐狸牧場、北國之森熊牧場等地親近各種動物，相當適合親子同遊。

風采旅遊經理陳玉仙強調，7、8月北海道重點行程是欣賞富良野的薰衣草花海，還可以在優質溫泉旅宿泡湯，像是在函館湯之川溫泉區保證入住平成館、登別溫泉區則是保證入住馬可波羅溫泉酒店。同業價僅27,900元起，並加贈知名甜點店「北菓樓」的夢不思議大泡芙及薰衣草抱枕，可謂好康盡出、物超所值！

關西大阪贈3大體驗添樂趣 東京結合小東北～日光地區

關西大阪一向是親子旅遊的熱門地區，暑假推出的遊程包括「哈魔法～大阪FUN暑假·環球影城·美食道樂5日」、「關西輕鬆遊～悠遊京阪神·復古小火車歡樂5日」，前者暢遊大阪、京都、神戶、奈良4都，涵蓋大阪環球影城，還贈送3大特別體驗：日式和服著裝、日清泡麵發明紀念館製作泡麵、現役壽司職人教學指導DIY握壽司；後者行程較悠閒，包含搭乘嵐山龜岡小火車賞青山綠水、漫步嵐山渡月橋感受懷舊氛圍、在有馬溫泉悠閒體驗足湯……，十足愜意。

東京的百變魅力使其光芒不減，風采旅遊副理林忻佑以「【東京HOT】登上晴空塔·歡樂迪士尼·世界遺產～日光東照宮·龍王峽·鬼怒川溫泉美食5日」為例，除了納入受歡迎的迪士尼樂園，東京晴空塔還特別安排搭乘超



▲金閣寺聳立在鏡湖池水中，遠遠望去金光燦爛。

高速電梯登塔、在展望台俯瞰關東美景及市街景觀。而且，此行程結合有「小東北」美譽的日光地區，將探訪世界遺產～日光東照宮、日本百選溫泉～鬼怒川溫泉，跳脫一般市場上東京+箱根的規劃，並能體驗日本傳統漬物DIY，更添幾分遊趣。

沖繩購物狂想曲～4大購物點 九州半自由行17,500元起

沖繩因距離台灣近，加上海島風情迷人，吸引許多年輕客群。風采旅遊針對暑期市場推出了「【沖繩瞎拚GO】永旺夢樂城·國際通·美國村·海洋水族館4日」，林忻佑表示，此行程涵蓋多處購物點，包括：永旺夢樂城為沖繩佔地最大，有餐廳、咖啡廳、商場、電影院等設施；國際通大道位於熱鬧的那霸市中心，兩旁店家櫛比鱗次、洋溢朝氣；北谷町美國村充滿濃濃美式風情，集購物、餐飲、休閒娛樂於一區；ASHIBINNA暢貨中心仿古代希臘建築方式建造，聚集數十種世界名牌，熱愛瞎拚的人肯定能買得開心！此外，距離市中心較遠的海洋博物館紀念公園，不需自駕找路、可直接輕鬆搭車抵達，在此盡覽沖繩沿海的水中生態，還有機會看到潛水夫秀、餵魚秀。

另外，九州也是頗受歡迎的旅遊地區，針對暑期市場，風采旅遊包裝了含1天自由行的5日商品，搭配的是國泰航班，同業價下殺17,500元起、直客價也不到2萬元，敬請把握機會、先搶先贏！

愛戀北海道 北海道富良野薰衣草季五日!

出發日期:

7/1.2.3.4.5.6.8.10.11
12.13.15.17.18.19.20
22.24.25.26.27.29.31

8/1.2.3.5.7.8.9.10.12
14.15.16.17.18.19.21
22.23.24.26.28

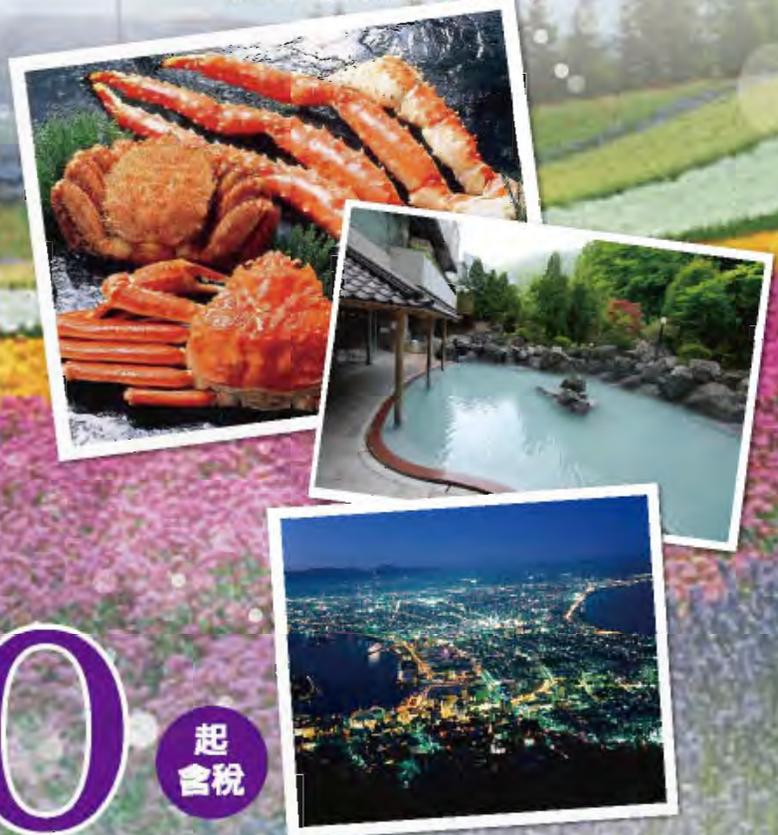
NEW
風采全新自有車隊
加入營運

風采旅遊自有豪華遊覽車隊
全新正式營運!



我們的保證

- 1.全新自有遊覽車隊 (不使用免稅店的遊覽車)
- 2.公司自有導遊群 (不使用免稅店的SHOPPING GUIDE)
- 3.登別:保證入住馬可波羅飯店(日本最大戶外泡湯池)
- 4.函館:保證入住平成館(無敵海景泡湯池)
- 5.加贈知名甜點名店『北菓樓』夢不思議泡芙
- 6.贈送富田薰衣草花田之薰衣草抱枕



NET: **27900** 起
含稅

◆◆◆◆◆其他熱門旅遊行程◆◆◆◆◆

環球大阪

哈魔法~大阪FUN暑假
環球影城美食道樂五日

出發日期: 7/02.16.23.30
8/6.13.20

★【贈3大禮券:日式和服、DIY鋼筆、DIY抱枕】★

NET: **30900**

關西輕鬆遊 悠遊京阪神
復古小火車 歡樂五日

出發日期: 7/12.19.26
8/2.9.16

★嵐山龜岡小火車/有馬溫泉・足湯體驗/清水寺★

NET: **23900**

暑假東京

晴空塔 迪士尼 日光東照宮 特別安排登塔!
鬼怒川溫泉5日

7/2.4.9.11.16.18.23.30
8/1.6.8.13.15.20.22.27.29

NET: **28900**

【FUN暑假雙迪士尼】迪士尼+海洋
晴空塔 螃蟹美饌5日 早/午

7/5.7.12.14.19.21.26.28
8/2.7.9.14.16

NET: **31900**

九州・沖繩

九州FUN暑假親子雙樂園採果樂六日 國家CX
7/2.6.9.13.20.23.27.30
8/3.17.20.24.27.31

NET: **35900**

九州星享樂 雙溫泉 雙君悅五日 國家CX
7/1.8.15.22.29;8/5.19.26

●不適用早鳥優惠

NET: **23900**

【沖繩踏拚GO】永旺夢樂城 美の海水族館4日
7/1.5.8.12.15.19.22.26.29
8/5.12.19.26;9/2.6.9.13.20.23.27.30

NET: **19900**

北非摩洛哥

情定摩洛哥 北非諜影
撒哈拉沙漠12天

8/30
9/12.26
10/11.25
12/06.20

NET: **89800**



大興旅行社

瞄準親子客群 暑假早鳥專案6/15前2大人同行 小孩減1萬元！
北海道賞薰衣草花海 入住星野度假村 禮文&利尻島自然風情

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲利尻島景色壯麗，一年4季都有不同的風情。



▲大興旅行社今年特別推出多款北海道薰衣草花田之旅。

日本專賣店—大興旅行社，掌握多家航空公司充裕機位，以創新、專業的行程規劃，向來帶給旅客最優質的日本行程。針對今年暑假旅遊旺季，大興旅行社搶先推出一系列精彩的親子遊產品，各種主題樂園、採果體驗、泡湯、購物、跳島遊等，一次滿足大小朋友的各式需求。

獨家贈航海王主題樂園門票及東京鐵塔瞭望台門票

大興旅遊總經理林大興表示，為了吸引廣大親子客群，今夏推出關東、關西、九州等各地精彩行程，豐富的內容和超值價格，最適合家庭客群一同前往遊玩。今年推出「哈日東京親子、航海王、凱蒂貓主題樂園、8景島水族館、採果樂5日」，一次暢遊東京迪士尼樂園和凱蒂貓主題樂園，並獨家贈送東京鐵塔ONE PIECE航海王主題樂園（門票價值3千日幣），以及東京鐵塔瞭望台門



▲環球影城哈利波特樂園是近年來最夯的旅遊地。

票（價值900元日幣）。

再特別安排前往日本最大的海洋樂園—8景島水族館，欣賞日本新式的金字塔型水族館、贈送海獸表演秀，以及規劃採水蜜桃體驗、台場DIVERCITY TOKYO PLAZA近距離接觸1比1尺寸的超大鋼彈模型等，一趟旅程能與各大日本卡通明星同遊，對孩童而言吸引力十足。

獨家走訪東映太秦映畫村 環球影城+哈利波特一次玩瘋

針對近年來熱門的大阪，也推出「環球影城、哈利波特、日清泡麵博物館、太秦映畫村5日」，帶旅客盡情暢遊環球影城加哈利波特主題樂園，行程還獨家規劃東映太秦映畫村—日本著名的電影主題公園，在此可感受到傳統日式風情氛圍，或是出現在電影中的鬼屋、忍者、藝妓等，相當趣味。

九州部分，推出「九州浪漫99島、凱蒂貓主題樂園、豪斯登堡、親子樂遊5日」，從福岡進出，玩翻2大主題樂園：凱蒂貓樂園和豪斯登堡，再走訪九州不



▲來到北海道不可錯過函館「百萬夜景」。

可錯過知名景點：湯布院、有田德國歐風宮殿、KIRARA動植物園（安排餵食秀體驗），並入住別府露天溫泉旅館和各式經典渡假飯店，打造超完美旅程享受。

北海道雙點進出深度暢覽 漫遊利尻島、禮文島風情

不僅如此，針對北海道推出「北斗馳騁、函館星語夜景、富良野薰衣草、水之教堂、TOMAMU渡假村5日」。林大興強調，透過函館進、千歲出，雙點進出優勢，更能輕鬆遊北海道，省去拉車之苦，還可欣賞到更多北海道的秘境美景，如百年歷史的五陵廓城跡、浪漫紫色薰衣草花海、安藤忠雄水之教堂、小樽運河等。值得一提的是，特別安排入住高檔星野度假村，帶給旅客最頂級、浪漫的假期體驗。

另外，「北海道道北、北緯45度稚內、禮文+利尻夢幻雙島+薰衣草花田5日/7日」，透過千歲進出，前進日本最北端—宗谷岬紀念碑，天氣晴朗時還能遠眺俄羅斯，行程也將帶領旅客搭乘Heartland郵輪，前往利尻島、禮文島遊覽，感受優美的自然風情，餐食部分更是用心安排長腳蟹、帝王蟹吃到飽、烤魚海鮮風味+海膽料理、日式干貝定食+小火鍋等，滿足旅客挑剔的味蕾。

FUN
暑假

多彩日本樂逍遙

暑假早鳥專案6/15前
2大人同行，
小孩最高**減壹萬**



北極星列車之旅~

薰衣草富良野+函館千萬夜景豪華五日

北斗號列車+薰衣草體驗+帝王蟹吃到飽+
銀之鐘咖啡屋+北果樓大泡芙
千/千 | 6/13.20.23.28.30、7/8.16.25.29.31
千/函 | 6/15.21.24.29、7/9.13.18.22.26.31
函/千 | 6/19.25.27.29、7/13.19.24.27.31
千/旭 | 7/29、8/1.5.8.12.15.19.22
旭/千 | 8/2.5.9.12.16.19.23

33900
含稅起

小孩半價專案 九州浪漫99島+KITTY樂園+豪斯登堡親子樂遊五日

★早鳥專案★兩位大人同行，小孩半價。
暢遊：湯布院、金鱗湖、別府海地獄、
有田巴洛克庭園
出發日：7/3.5.9.14.17.19.24.29.31
8/2.5.7.16.19.21.23.24

35900
含稅起

哈日東京親子~

航海王.KITTY主題樂園.八景島.採果樂五日

迪士尼+橫濱八景島+KITTY樂園+
保證住五★京王或巨蛋2晚
出發日：6/30、7/1.3.8.9.18.22.25.27.29
8/3.5.7.10.12.14.16.18.21.24

37900
含稅起

北海道道北~

北緯45度稚內·禮文+利尻夢幻雙島五日

6、7月富良野薰衣草花田美景 利尻&禮文
夢幻花之島 暢遊秩內極北之端
出發日：6/13.19、7/10.13.19.22.24.27.31
8/3.7.10.12.19.21.26

38900
含稅起

大阪親子 環球影城·哈利波特·日清泡麵博物館·太秦映畫村五日

★早鳥專案★兩位大人同行，小孩半價。
挑戰門票最多·史上最好玩·美食加強版
特別贈送：哈利波特保證入場券！
出發日：7/1.7.14.15.17.19.22.25.26.28.30
8/1.4.5.9.11.14.16.19.21.26

44900
含稅起

JALPAK

花現北海道~知床祕境 禮文+利尻夢幻雙島稚內七日

丹頂鶴自然公園、阿寒湖畔散步、知床祕境
&極光號觀光船、極北宗谷岬、北國溫泉鄉
出發日：6/14.16.21.23.28、7/5.7.12.15.19.21.26.28

60900
含稅起



【薰衣草】北海道★美瑛富良野·浪漫小樽·企鵝表演·函館纜車·螃蟹溫泉五日 **特惠 30900**起
九州鐵道旅行·別府湯布院·由布院之森列車·99島五合一體驗·柳川悠遊五日 **特惠 27900**起
一次暢遊陸地+海洋~歡樂東京雙迪士尼樂園超值五日 **特惠 28900**起
京阪米其林~環球影城·哈利波特·OUTLET·螃蟹道樂·漫遊古都五日 **特惠 34900**起



J A P A N T R A V E L



大興旅行社
TA HSIN TOUR

台北 (02)2537-6666

台中 (04)232-91511

高雄 (07)229-8111

<http://www.tahsintour.com.tw/>

三多旅遊

深度遊立山黑部 峽谷鐵道、上高地、世界遺產1次全覽
東京隅田川穿浴衣賞花火 驚艷關東最盛大7/27僅此1團

撰文／趙意雯 圖片提供／三多旅遊、本刊圖庫



▲三多旅遊日本線鄭偉宏。



▲立山黑部的自然景色隨季節變換。



▲當夜幕低垂，東京晴空塔的主題燈光更顯迷人。

三多旅遊30多年來累積了豐沛資
源，為同業提供最符合旅客需求
的商品，而持續耕耘的日本市場，專業
形象更深植人心。品牌響亮的三多旅遊
以專業的操作經驗，能規劃出有別於一
般團體的特殊商品，品質也備受肯定。
迎接即將來臨的暑假旺季，三多旅遊重
點包裝了以北陸立山及東京花火大會為
主軸的行程，

黑部峽谷鐵道飽覽美景 入住3晚溫泉飯店舒泡名湯

被稱為日本最後秘境的北陸立山連
峰、黑部峽谷，僅於每年4月下旬至11月
下旬這段時間開山，其他時間均被大雪覆
蓋、交通阻絕無法通行。此地原始自然景
觀壯麗，有「日本阿爾卑斯山」之美譽。

三多旅遊精心策劃的「【旗鑑東瀛】
立山黑部·上高地·黑部峽谷鐵道·世
界遺產深度5日」，是趟3,000公尺高山
的雲上之旅，完全體驗高潮迭起的阿爾
卑斯之路！

三多旅遊日本線鄭偉宏強調，此行特
別安排住宿3晚溫泉飯店，分別在日本3
大名湯之一的下呂溫泉、黑部峽谷入口
處的宇奈月溫泉以及北阿爾卑斯山山麓
的穗高溫泉，可以舒適泡湯並享用飯店
會席料理。另外，還能品嚐北陸立山日

式御膳+火鍋、飛驒牛鐵板燒、海鮮相
撲鍋或藥膳涮涮鍋等美食。

長86公里、落差達3,000公尺的的黑
部峽谷，有「日本第1峽谷」之稱，黑
部峽谷鐵道自宇奈月站開始，終點站是
樺平站，全線共10個車站，僅4個車站
能上下車，獨特的鐵道之旅當然是此行
不可錯過的重點。

此外，還將造訪高山市綿延400公尺
長的三町古街，古樸的氛圍令人著迷，
在此漫步逛老店相當愜意；白川鄉荻町
合掌集落在1995年底登錄為世界文化遺
產，有如童話故事的合掌造與周圍大自
然構築了一幅迷人的田園風情畫；上高
地蘊藏了豐富的動植物資源，落葉松與
清流、湖泊交織成如詩如畫的景致。

特別企劃穿浴衣看煙火 賞薰衣草 啖鮮果 享湯泉

參與祭典活動能讓遊客感受當地特殊

的人文風情，三多旅遊首度推出結合看
煙火、農場採果、賞花海的「夏之戀～
隅田川煙火·浴衣體驗·採水蜜桃·薰
衣草浪漫5日」，7/27出發、僅此1團。

此行將參加1年1會、於7/30舉辦的隅
田川花火大會，為關東地區規模最大且知
名度最高，持續90分鐘不間斷、共2萬發
的煙火表演，可說是點亮夏日夜空最美的
盛宴！其他特色體驗還包括：到高崎地區
最具代表性的大門屋，親手為達摩畫眉、
繪鬚；在碓冰山嶺鐵道文化村看各型懷古
舊車輛，並體驗小火車；欣賞玉原薰衣草
公園的5萬株薰衣草，沉浸在漫山遍野的
紫色浪漫中；到原田農場體驗採果樂，現
吃甜美多汁的水蜜桃。

此行安排住宿於水上溫泉—水上館1
晚，奢華享受16種利用上州—奧利根特
產調製而成的獨特溫泉，放鬆身心。另
有其他暑假優質行程同步推出，且全面
降價中，歡迎同業洽詢。



▲欣賞太鼓秀、酒樽雙體驗，讓立山黑部夏季行程更豐富精彩。



夏季行程精彩雙體驗

立山黑部夏季行程將
會包裝精彩太鼓秀、
酒樽雙體驗，讓遊客
享受視覺、聽覺及味
覺的3大滿足。即將
推出，敬請期待！

日本涼夏祭



旗鑑東瀛

立山黑部.上高地.黑部峽谷鐵道.
世界遺產深度五日 **36900**元起

▶ 特別企劃

8/2 季節之詩~東北五大夏日萬人祭典熱鬧七日遊
僅此一團
欣賞東北五大祭典-青森睡魔祭、秋田竿燈祭、盛岡三瀨舞祭、仙台七夕祭、山形花笠祭;安排搭乘東北新幹線並入住日本百選溫泉旅館驚喜宿森之風 **55900**元起

8/3 季節之詩~東北夏日萬人祭典熱鬧六日遊
僅此一團
欣賞東北兩大祭典-仙台七夕祭、山形花笠祭並安排採水蜜桃體驗 **44900**元起

季節之詩~絕色東北.新幹線.百選名湯美饌楓情七日
10月日本賞楓季節 **52900**元起



參加日本指定團體享車上免費WiFi服務, 讓您暢遊日本上網好方便 \$ 以上報價均為同業價 誠徵同業業務.保障底薪+獎金



三多旅遊

交觀綜字2035號 品保北0414號

歡迎代開國泰、港龍、日航、華航、長榮 / 日本、大陸、香港一手機位

台北(02)2536-8656 台中(04)2329-2678

同業網站

<http://www.scope.com.tw/b2b.htm>

暑假精選



◆夏之戀◆ 7/27 僅此一團
隅田川煙火.浴衣體驗.採水蜜桃.薰衣草
浪漫五日 **34900**起
欣賞隅田川煙火大會、玉原薰衣草並安排採水蜜桃、浴衣體驗、鹽地
織一日券、扇子、環保袋、野餐墊、水

◆北海道◆

紫戀北海道.尼克斯海洋歡樂五日(長榮) **39900**起

紫戀北海道.尼克斯海洋歡樂五日(中華) **40900**起

◆東京◆

東京迪士尼樂園.箱根陸海空體驗富士之美
歡樂五日遊 **35900**起

日本避暑勝地-輕井澤.紫戀薰衣草.採果樂
五日遊 **31900**起

箱根蘆之湖遊船.東京歡樂超值五日遊 **27900**起

◆名古屋◆

【旗鑑東瀛】日本招財貓之鄉.千陽號.伊良
湖.海女小屋美食五日 **38900**起

【旗鑑東瀛】立山黑部阿爾卑斯山脈.上高地
.三溫泉美食五日 **33900**起

【旗鑑東瀛】日本阿爾卑斯山脈.立山黑部.
上高地超值五日 **30900**起

◆大阪◆

京都.奈良.大阪.神戶四都物語六日遊 **31900**起

◆九州◆

九州FUN暑假.親子同歡雙樂園.採果樂六日 **35900**起

九州星享樂.雙溫泉.雙君悅五日 **23900**起

九州豪好玩.雙君悅+豪斯登堡五日 **26900**起

▶ 香港.澳門.韓國專區

◆自由行專區◆

香港自選酒店三日自由行 NET **4888**起(稅外) 6-8月

澳門超值三日自由行 NET **5988**起(稅外)

小資撿便宜~來去首爾浪漫自由行6日 NET **9288**起(稅外)

◆香港團體◆

樂遊香港迪士尼樂園三日遊 NET **15500**起 6-9月

繽紛香港迪士尼.海洋公園雙樂園三日遊
NET **17000**起

繽紛香港迪士尼.海洋公園雙樂園+昂坪閒
暇四日遊 NET **19500**起

◆韓國團體◆

春季享FUN輕鬆~一山水族館.樂天世界.嗨里
藝術村六日 NET **10900**起 6-8月

韓流時尚GO-MBC WORLD.冰雪樂園輕鬆半
自由六日 NET **14500**起

韓國花漾繽紛遊-MBC.晨靜樹木園.瑞士村.
遊覽船.拌飯秀六日 NET **11900**起

夏豔韓國-香漫酒莊愛寶樂園室內滑雪場時
尚OUTLET拌飯秀六日 NET **15900**起

太平洋旅行社

深度領略東北秘境秋季楓情 星野集團飯店雙宿享尊榮
經典名勝紅葉狩—奧入瀨溪、五色沼、角館 定點遊賞

產品包裝優勢

1. 入住星野集團旗下度假村2晚，享受無比尊榮。
2. 搭配國泰或長榮班機，由東京進出，最後搭新幹線直奔東京，不走回頭路。
3. 獨家原創行程，精挑道地餐食，嚴選優質飯店。

撰文／趙意雯 圖片提供／本刊圖庫



▲如詩如畫的奧入瀨溪，被視為東北美景之最。

今年迎接第16週年的太平洋旅行社，一直以「不作第一，只作唯一」自許，屢獲金質獎的肯定。深耕多年的日本優質商品由堅強團隊所打造，帶給無數客人難忘的旅遊回憶，並在競爭激烈的旅遊市場贏得好口碑。秋季東北地區的楓紅令人驚豔，在10月中、下旬規劃了一系列秘境名湯7日遊行程，堪稱是定點深度遊賞+頂級飯店住宿的東北極致產品。

太平洋旅行社日本商品企劃本部副部長柯佳雯表示，東北賞楓以奧入瀨溪、十和田湖的美景最引人入勝，建議遊客可放慢步調，每個景點停留時間充裕一些，才能領略當地最佳風情。值得一提的是，賞楓旺季期間飯店十分難訂，太平洋以絕對優勢取得行程所列精選旅宿的入住保證，絕非市場一般標示的「或同級」字樣可相比。

選搭星野度假村2晚 保證入住 頂級奢華極致享受

柯佳雯強調，太平洋精心企劃的3款東北賞楓遊程，主要以當地星野度假村旗下3家名宿來包裝：「奧入瀨溪流夢幻之宿」最能領會號稱「世界第一美溪」、也是「日本美景之最」的奧入瀨溪美景，

還有從八甲山中湧出的優質溫泉；「界・津輕」建築像是浮在水面上、外觀極具特色，通過透明玻璃設計的走廊後，可見到灑滿陽光的大廳與一大片和風壁像，令人印象深刻。

「青森屋」坐落於古牧溫泉澀澤公園中，投宿於此，

可以感受置身於大自然中的愜意氛圍，泡露天溫泉時能一邊聆聽瀑布聲、一邊欣賞優美的庭園景觀。行程安排入住「奧入瀨溪流夢幻之宿」2晚，或是在「奧入瀨溪流夢幻之宿」住1晚，再搭配「界・津輕」或「青森屋」1晚，盡享尊貴奢華。

楓彩大地精選景點全覽 體驗遊船、纜車、乘小火車

此行將前往3大非去不可的經典賞楓名勝：日本賞楓人氣景點—奧入瀨溪流適合悠閒散策，享受原始森林浴；五色沼因火山礦物質加上陽光反射強弱等因素，呈現鈷藍、翡翠綠等多彩多姿的色澤；有「奧州小京都」之稱的角館，3面為小山丘包圍，賞楓氣氛靜謐。

此外，到十和田湖搭遊船，看滿山楓紅映照於碧綠的湖面上；呈琉璃色的田澤湖像一面明鏡，當楓紅籠罩，讓人目眩神迷；中尊寺2011年登錄為世界文化遺產，也是賞楓勝地，特別安排參觀金堂；搭乘秋田內陸懷舊小火車，一覽沿途美好的鄉野風光。當然，八甲田山搭纜車欣賞山林景致的驚喜變換、松島乘坐遊船盡覽海上小島風光、漫步觀賞日本3大名瀑之一的袋田瀑布，也是美好的記憶。

東北搭新幹線直抵東京 住宿皇宮大酒店方便購物

柯佳雯表示，此行除了2晚入住星野集團度假村，其他4晚也是安排優質飯店，譬如：日本百選的四季彩一力溫泉飯店，連昭和天皇都愛這裡的幽雅庭園，甚至親自種植植物；位於花卷的新鉛溫泉愛隣館，也是當地甚具代表性的溫泉旅宿；靜謐森林所環繞的水戶廣場Plaza飯店，環境優美，空間奢華而舒適。

東北之行搭配的是國泰或長榮航班，由東京進出。行程第6天下午將體驗搭乘新幹線指定席，從青森飛馳回東京僅需2.5小時，免除拉車之苦。當晚住宿東京皇宮大酒店，從這裡還可眺望皇居，與天皇當1晚鄰居。雖然此行標榜全程不進免稅店，但此飯店與東京車站相連，購物方便，可帶著滿滿行囊回台。



▲星野度假村～奧入瀨溪流夢幻之宿緊鄰溪畔。

◀角館有「東北小京都」的美譽。

大都會旅行社

產品包裝優勢

1. 貼心安排LCC機上餐食+行李公斤數。
2. 售價超親民，輕鬆抓住旅客目光。
3. 多元行程任君選，全面滿足同業銷售所需。

超親民售價玩日本 嚴選南九州、東北、北海道精華景點
貼心加贈機上餐食、行李公斤數 搭乘LCC也能很舒適

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲大都會旅行社台北總公司副總經理Steven黃。



▲大都會旅行社將帶領旅客深入南九州，走訪如金鱗湖等精華景點。

秉持著「品質」、「責任」、「誠信」等3大經營理念的大都會旅行社，多年來以多元化的經營、商品最佳品質等多項堅持，給予業界最優異的商品選擇，尤其在東北亞線路的耕耘上，更是成功塑造了優異的口碑與品牌形象。以日本線為例，是大都會1991年成立後，次年便投入經營的線路，長達20多年的豐富經驗，早已成為同業銷售的最佳後盾。

大都會旅行社台北總公司副總經理Steven黃表示，今年日本線仍持續火熱的聲勢，從剛結束的台北國際觀光博覽會為例，便收到許多客人的詢問與預訂，加上航空公司於6月份推出優惠票價的策略，也是促成日本線持續發燒的主因，甚至旅展現場已出現詢問9月份賞楓商品的旅客，顯見台灣客對於日本的鍾愛。

看好今年暑假日本線持續暢旺的需求，大都會特別推出一系列的精選商品，同時打出相當誘人的吸睛售價，期盼協助同業在暑假這個兵家必爭的市場中，開出全新藍海。

2萬出頭便能玩九州 感受鹿兒島休閒之旅

南九州可說是近幾年來旅客鍾愛的新選之一，不同於東京、大阪等大城

市，南九州反而更能感受到日式純樸的風情，加上先前因地震而損壞的道路都早已疏通，旅客能安心前往。為此，大都會特別推出直客售價僅需23,900元起的「南九州宮崎+鹿兒島溫泉休閒5日」，行程透過威航午去晚回的航班，讓旅客能玩得更暢快。值得一提的是，即便使用LCC來包裝商品，大都會也貼心加贈機上餐食，或是在抵達日本後準備壽司便當，讓旅客感受到最「感心」的服務。

行程另一大特色便是安排高端的住宿，包括位於宮崎市中心、充滿南國氛圍的大淀河飯店，以及整館採休閒舒適風格的京盜飯店，要讓旅客享受入住便如同回家般的自在。此外，行程設定同樣精彩，包括經典的湯布院、高千穗牧場、櫻島火山、霧島，以及篤姬的故鄉—鹿兒島等，打造出最完美的旅程饗宴。



▲來去北海道絕對不能錯過經典的富良野賞花之旅。

虎航仙台開關契機 機上餐、行李全含最貼心

因應虎航即將於6/29開關仙台直飛航班，大都會也特別推出「日本東北奧之溪道+採果樂溫泉美食5日」以供同業參考銷售。雖使用LCC，但大都會同樣貼心的贈送去回程的機上餐食，以及來回分別15、25公斤的行李額度，加上手提可10公斤，讓旅客能盡情在日本血拚。

行程不但嚴選當地的溫泉飯店與高端酒店外，也將造訪如平泉中尊寺、狛鼻溪、奧入瀨溪、角館、東北著名的睡魔祭，以及摘採當季水果的採果樂，豐富的設計讓旅客反映都相當優異。

不同點進出更精彩 北海道攜手賞花趣

針於台灣旅客鍾愛的北海道，大都會也選用復興航空來包裝出「北海道富良野+賞花列車+洞爺湖花火節5日」，透過A330舒適的載運，以及不同點進出的模式，讓旅客能更深度遊覽北海道。行程最大亮點莫過於欣賞洞爺湖著名的煙火大會、前往富良野欣賞每個月都不同面貌的花季，以及搭乘美瑛與富良野最著名的諾羅克觀光列車，搭配大都會不惜成本安排的日式燒烤+3大螃蟹吃到飽，要讓旅客玩得開心、吃得更快樂。

正統北歐系航空·香港直飛

北歐四國雙峽灣10天

NET **64,900**起

10/2.3.4.5.6.16.17.22.28.29
11/5.11.12

▶ 北歐六國峽灣12天 NET **84,900**起
6/30 7/1.7.15.19.26.29 8/2.9.19.23 9/2.9

▶ 北歐四國三峽灣12天 NET **102,900**起
7/5.22 8/2.9.23.30 10/16

▶ 北歐八國16天 波蘭 波羅的海 NET **107,900**起
6/27 7/4.8.15 9/17.24

▶ 北歐冰島五國13天 NET **124,900**起
6/28 7/5.12.26 8/23.30 9/6.13.20

▶ 北歐北角冰島五國16天 NET **169,900**起
7/8.15.22

SCANDINAVIA

北歐

歐洲系列
EUROPE



▶ 奧捷波西米亞10天 NET **54,900**起
7/25 8/29 (使用中華航空直飛維也納)

▶ 義大利10天 NET **54,900**起
7/2.9.16.23 8/19 9/14.24 10/1.7.8.21

▶ 德奧捷斯匈10天 NET **54,900**起
7/3.17.31 8/7.14.21.25 9/1.4.8.11.15.18

▶ 法瑞義10天 NET **69,900**起
8/23 9/6.13 10/11

▶ 荷比法瑞義12天 NET **79,900**起
8/24.31 9/7 10/19.26

▶ 克斯蒙12天 NET **94,900**起
6/24 7/1

▶ 西班牙10天 NET **54,900**起
6/18 7/2.9.23.30 8/6.20 9/17.21

▶ 西葡10天 NET **59,900**起
7/18 8/16 9/17 10/1.15.29

▶ 西葡11/12天 NET **64,900**起
7/16.23.31 8/1.20.27.29 9/3.10.12.17.24.26

FINNAIR
芬蘭航空

SAS
Scandinavian Airlines

Emirates

阿提哈德航空
ETIHAD AIRWAYS

AIR CHINA
中國國際航空公司

國泰航空公司
中華航空
CHINA AIRLINES

搭乘阿聯酋航空A380

蕃紅花.梅夫拉納11天

NET **29,900**起

9/19.24 10/1

最完整的土耳其金環旅遊動線

地中海.安塔利亞12天

NET **35,900**起

7/18.22.28
8/4.11.18.29 10/10

TURKEY
土耳其
埃及
EGYPT

搭乘阿聯酋航空A380

尼羅河遊輪紅海10天

NET **41,900**起

7/12.18.24.31 8/30
9/20.24 10/1.7.22

※特別入住：開羅五星Mena House HOTEL (或同等級)
虎加達Albatros White Beach紅海渡假村 (或同等級)



友泰旅遊
www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

桃園 (03)
338-0936

台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交觀綜2175 品保北1605

管理局慶百年推免費遊 國家公園成最大吸客機

增加國家公園遊覽時間
夜宿在國家公園內成最大賣點

為紀念美國國家公園管理局成立100週年而拍攝的電影《國家公園探險》，IMAX 3D攝影機的鏡頭將著名國家公園的壯觀自然美景以前所未有的方式在銀幕上呈現。

美國國家公園管理部門也公布了2016年的免費開放日，包括8/25~8/28 美國國家公園服務中心百年慶（National Park Service Birthday）、09/24美國公眾國土日（National Public Lands Day）、11/11美國老兵紀念日（Veterans Day）。

因此，業者在包裝旅遊產品除了越來越多的國家公園之外，停留的時間也越來越長，除了增加遊覽時間之外，夜宿在國家公園內也成為最大亮點。

推薦產品

格緻旅遊

售價：99,999元起
電話：02-2542-0560

「國家公園探險之10大精彩瞬間13天」

特色：市場唯一橫跨9大洲，包裝10大國家公園路線。

長榮11/2開航芝加哥 朝聖建築之都設計美學

玩美家族商品搶先曝光
感受摩天大樓故鄉的宏偉

長榮航空紐約航線目前每週飛航7班晚班機，預計在7/7新增紐約3班早班機，每週二、四、六，10/3起再增加4班早班機，航班總數達到每週14班，屆時每日將有早、晚2班直飛紐約；而洛杉磯也預計在8/4調整為每日早、午、晚3時段，讓同業包裝產品時可更靈活地運用。

為拓展更多美國航線，長榮航空預計11/2開航芝加哥，每週飛航二、三、五、日共4班，回程為每週一、三、四、六。而享有「建築之都」美名的芝加哥，也是摩天大樓的故鄉，擁有全世界最美的天際線，不但是爵士樂的發源地，也是對美國歷史有重要意義的母親之路—Route 66的起點，全球每年慕名前往芝加哥的旅客超過4,000萬人次。

推薦產品

玩美家族

售價：64,900元起
電話：世邦旅遊 02-2511-1158

「藍調音樂響宴10日遊」11/2出發

特色：長榮芝加哥、休士頓雙點進出，帶您置身109層樓的雲端體驗。

Ame

美國旅遊

鎖定「主題體驗」成銷售

主題百花齊放

國家公園·海島探險·幸福極光·城市巡禮·美

航班推陳出新

中華航空幸福極光包機2.0 長榮航空11/2開

根據世界旅遊組織（UNWTO）5月最新報告，2015年國際旅遊人口增長4%
中國大陸為114億美元、西班牙57億美元、法國46億美元，顯示無論是從旅



加州旅遊局環狀遊覽 品酒、健行、慢活旅遊

推薦一系列北加州旅遊精選景點 提供同業包裝

作為美國西岸的門戶，加州成為台灣遊客前往美國的首要目的地，每年約40萬人次的台灣旅客造訪美國，其中就有超過半數的遊客選擇前往加州，是加州最重視的海外市場之一。而今年起加州旅遊局有別於以往推廣舊金山、洛杉磯等熱門城市，向北推廣設立州議會的沙加緬度、湖光山色的南太浩湖、坐擁紅木國家公園的洪堡縣、充滿維多利亞風格建築的尤里卡、慢調品酒巡禮的翠谷酒莊，讓旅客除了城市探索、主題樂園之外，多了一個不一樣的旅遊選擇。

在產品方面可透過聯合航空全新B787-9夢幻客機，包裝高端旅客前往翠谷酒鄉，購買得獎無數的葡萄酒；也推薦喜愛自駕遊、RV露營車的年輕旅客，前往南太浩湖度過炎炎夏日，聽場熱血沸騰的演唱會。

包裝洽詢

加州旅遊局公關行銷經理王若薇：02-8712-4808

聯合航空訂位票務部02-2325-8868

現在搭乘聯合航空 B787-9夢幻客機每日直飛舊金山，經濟艙最低只要22,999元起，商務艙也只要94,300元起。

rica

關鍵字

王道 6大商品1次掌握

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫

酒美食·小鎮漫遊 熱賣元素一次到位

航芝加哥 聯合航空B787-9直飛舊金山

，其中美國旅遊收益高達178億美元，遊人口、旅遊收益來說，美國都是國際旅客的最愛。

自從美國給予台灣免簽證優惠以來，台灣旅客前往美國越來越方便，前往的次數也越來越多，旅遊目的也變得更加多元。根據美國在台協會商務組統計，台灣人前往美國以旅遊假期為主，其中再細分排名為消費購物、探訪景點、品嚐美食、小鎮漫遊、藝術巡禮、國家公園、主題樂園。

從各種研究中發現，台灣旅客從以往單純的購物、景點觀光，慢慢轉為體驗當地生活、深入國家公園，前往絕美寧靜的鄉間小鎮，主題式旅遊的形態漸漸發酵，台灣旅客對美國旅遊有更多不一樣的期待，也讓美國旅遊產品漸漸以主題旅遊為賣點，吸引消費者的目光。



神秘海島風光讓人垂涎 馬里亞納推廣羅塔島

夏日美國玩水趣首選 讓您體驗當島主的樂趣

台灣旅客特別喜歡海島度假，而廣大的美國在南太平洋上也有像珍珠般美麗的海島旅遊勝地。為了吸引廣大旅遊族群目光，馬里亞納觀光局特別徵選最好康實習生前往體驗。日前雀屏中選的潛水教練陳健旭，除了擁有週薪6萬元，也將前往馬里亞納群島參加美食節、擔任羅塔島島主。

甫出爐的實習生Jeff，將帶著健壯的體魄與陽光的笑容前往羅塔島體驗1日島主的滋味，也將暢遊塞班島，盡情感受馬里亞納群島蔚藍璀璨的療癒力。

羅塔島是座遠古神秘的島嶼，位於塞班島及關島之間，海底下有美麗的珊瑚、繽紛熱帶魚、Sagua' gaga海鳥保育區、查莫洛採石場等自然與歷史遺跡，都是未經雕琢的海中寶石。

推薦產品

哈拿旅遊

特色：給予旅客金卡享受，品嚐度假村內3餐沒煩惱。

「塞班World Resort自由行5天」

售價：35,900元起（同業退10%）

電話：02-2500-7672#105

美食、美酒、美景讓人長壽 達美飛波特蘭改Daily

瑞皮、波特蘭雙點進出不走回頭路 一次盡賞9大景致

根據美國醫療協會發表的論文對全美10大長壽城市分析，距離波特蘭2小時的尤金（Eugene）榮獲第4名，跟波特蘭一樣面對著奧勒岡州7大奇觀—奧勒岡海岸，湛藍的海岸讓人心曠神怡。此外，波特蘭的自然美景更是不勝枚舉，像是哥倫比亞河峽大峽谷、蒙諾瑪瀑布、胡德山，還有獨樹一格的餐車文化，和當地著名的精釀啤酒、咖啡，以及1年1度的美食節，吸引無數遊客，像是許多日本人便專程規劃「咖啡團」、「啤酒團」等特色主題行程，深度旅遊波特蘭。

想前往波特蘭體驗美食美酒，最好選擇就是達美航空東京1次輕鬆中轉，並自5/12起自桃園機場前往波特蘭的航班時間，由冬季每週一、四、五、六、日出發恢復為每日航班，讓旅客能夠同時享受美食、自然景觀與免稅購物天堂。

推薦產品

達美假期

售價：112,900元起

電話：百威旅遊：02-2751-5775

「聖石傳說魔力四射、黃石公園、大號角、魔鬼塔10天」

特色：橫跨美國9大景點，瑞皮、波特蘭雙點進出。

今年看極光不怕冷颼颼 華航極光包機9月啟動

天數拉長至9天

費爾班克斯、安克拉治雙點進出

阿拉斯加一年四季都有不同的獨特風光，純淨浩瀚的冰原、豐富動植物景觀、紅黃交織的楓葉，與一生一定要追逐一次的幸福極光。中華航空自去年12月推出2班「幸福專機」行程，創下史上最快銷售紀錄，顯見極光就是最佳的旅遊主題之一。

而為了讓旅客在欣賞極光之外，也能一探阿拉斯加多樣的生態景致，華航今年提前於9/21、28開賣，除了天數拉長為9天7夜，更採用費爾班克斯、安克拉治雙點進出，讓旅客可以看到更多不一樣的阿拉斯加原粹風情。

費爾班克斯文化旅遊中心局長Scott McCreca表示，由於台灣旅客從小生長在溫帶地區，這樣的包機計劃，不但讓旅客不必處在零下的急凍環境，還能看到滿山遍野的緋紅楓葉，與慵懶可愛的棕熊。

推薦產品

鳳凰、巨匠 東南、雄獅

售價：99,900元起

電話：鳳凰：02-2537-8111

巨匠：02-2581-0988

東南：02-2523-9199

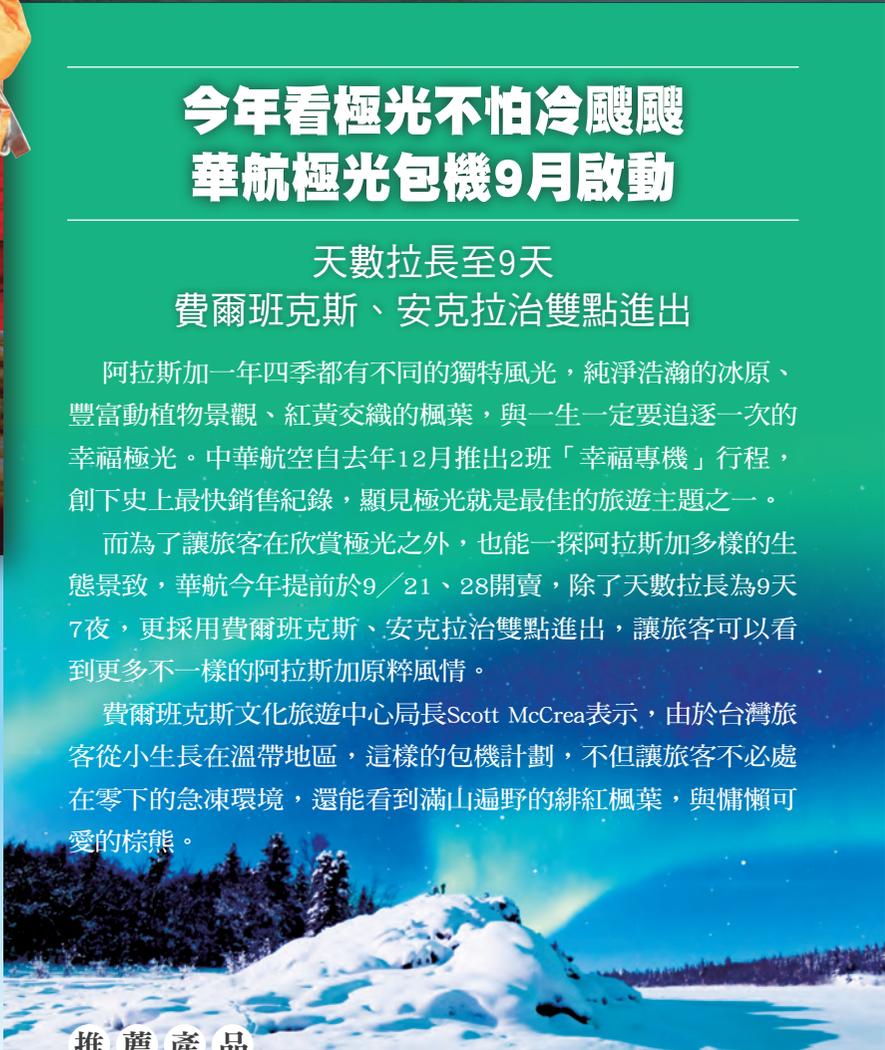
雄獅：02-8793-5488

「極光再現~金秋阿拉斯加專機9天」

特色：今年唯一2班直飛阿拉斯加包機，極光、楓葉一次盡賞。

本週最夯

WHAT'S HOT



巨大旅遊

杜拜夏日驚喜購物節 (DSS) 7/9起盛大登場！ 折扣超殺、樂園超Fun玩法多元 鎖定親子家庭客群

撰文／劉彥廷 圖片提供／杜拜旅遊局

產品包裝優勢

1. 掌握多家航空機位優勢。
2. 阿聯酋航空A380話題十足。
3. 杜拜夏日驚喜購物節登場，商品折扣省很大。



▲即便在暑假，也可在阿聯酋購物中心—雪樂園體驗刺激的滑雪。
◀巨大旅遊全新推出多款適合親子遊的杜拜旅遊商品。
▶杜拜夏日驚喜購物節—吉祥物莫德什將與大小朋友一起同歡。



炎炎夏日來臨，來杜拜旅遊最好玩！杜拜不僅有世界最大的室內滑雪場和各式各樣的室內遊樂園，還可參加一年一度的盛事：「杜拜夏日驚喜購物節 (Dubai Summer Surprises)」，不管大人、小孩，都可以在此享受到最為豐富的活動項目。

各項優惠折扣 & 抽獎 莫德什世界主題樂園登場

杜拜夏日驚喜購物節自今年7/9起登場，活動連續1個月至8/20結束。在活動期間，可以購買到各項最超值的商品，包括名牌服飾、手錶、珠寶、香水、3C用品等，一系列的折扣、抽獎和精彩的商場活動，絕對讓旅客玩得盡興過癮。

同時，針對親子旅客，還能前往著名的莫德什世界 (Modhesh World)，入口處即可看見黃色微笑吉祥物—莫德什，洋溢著繽紛、歡樂的氛圍；在館內可與變形金剛、憤怒鳥、Hello Kitty等知名人物同樂，並且體驗卡丁車、室內兒童樂園等，滿足小朋友的各種娛樂需求。

齋戒月獨特體驗 越夜越High 一同大啖美食

不僅如此，6月份也是杜拜年度重要的傳統節慶—「齋戒月」，旅客能一同體驗齋戒月獨特的規律節奏，白日嚴守齋戒，而到了夜晚，整座城市宛如大型派對，街頭充滿著熱鬧的小吃攤販，美味迷人的料理紛紛出爐，甚至還有煙火、歌唱等精彩表演，是難得一見的杜拜大型節慶活動。

巨大旅遊副理高宜溱表示，為了帶給旅客更多元又優質的旅程，今年推出多款杜拜系列行程，包括小資遊、樂園親



▲杜拜商場越夜越精彩。

子遊、入住杜拜帆船，或是大4喜頂級行程等，滿足不同客群所需。

阿聯酋航空A380直飛 入住帆船飯店最過癮

巨大旅遊掌握阿聯酋航空、國泰航空等充裕機位，包裝出多款精彩行程，例如「杜拜帆船玩很大7天」，全程入住5星級飯店，其中2晚升等至全球最奢華7星級旅館—帆船飯店，讓旅客以最充裕的時間，盡情體驗世界最高檔飯店的設施和服務。

另外，「杜拜暑假最好行7日」行程中，則安排最受歡迎的阿聯酋購物中心—雪樂園、失落的空間水族館、棕櫚島亞特蘭提斯酒店內的Aquaventure水上樂園等，並且特別規劃帆船飯店自助午餐、酋長皇宮飯店自助餐、亞特蘭提斯自助餐、鄂圖曼宮殿札碧兒莎蕾皇宮飯店、泰麗絲SPA、杜拜購物中心等，吃好住好、高貴不貴，提供同業今夏最佳銷售選擇。

DUBAI



巨大旅遊 × 阿聯假期

阿聯假期 杜拜超值逍遙遊7天EK

出發日期: 7/3.10.17.24.31 8/7.14.21.28
9/4.11.18

AGT NET **49900**起

阿聯假期 杜拜七星帆船賞7天EK

出發日期: 7/3.10.17.24.31 8/7.14.21.28
9/4.11.18

AGT NET **83900**起

阿聯假期 杜拜璀璨伊斯蘭7天EK

出發日期: 7/6.13.20.27 8/3.10.17.24.31
9/7.14

AGT NET **149900**起

杜拜Easy Go 7天CX

出發日期: 7/30 8/3.27

AGT NET **34900**元

杜拜獨愛帆船7天CX

出發日期: 7/30 8/3.27

AGT NET **64900**元

杜拜帆船玩很大7天CX

出發日期: 7/02.16 8/13.20

AGT NET **79900**元

杜拜暑假最好行7天CX

出發日期: 7/02.16 8/13.20

AGT NET **79900**元



探索世界的開始，
盡在“巨大旅遊”

台
高

北 (02)2562-6319 分機501-515、201-211
雄 (07)5370-969

傳真 (02)2562-6339
傳真 (07)5370-198

facebook <http://www.facebook.com/giantour>

<http://www.gianttour.com.tw>

破天荒！台北直飛蘇梅島 指南旅行社

Skyview Airways A319直飛度假天堂 5天1班共9串帶領
掌握20多家飯店穩定房間 旺季來臨無須擔心 多元商品



▲(右起)指南旅行社副董事長梁志文、總經理林新政。

▼指南旅行社與Skyview Airways公司攜手合作，透過該公司旗下全新的A319機型，於暑假旺季波段啟動台北—蘇梅島直飛航班。



航空公司	航班	出發地	到達地	出發時間	到達時間
Skyview Airways	RK6992	桃園	蘇梅島	06:15	09:30
	RK6991	蘇梅島	桃園	13:30	18:45

實際班機時間以出團資料為主
出發日期為 7/7、12、17、22、27
8/1、6、11、16

位於泰國南部的蘇梅島，坐擁熱情的陽光、海天一線的蔚藍景致，加上慵懶而緩慢的步調，以及無數美麗而令人驚嘆的景色所勾勒出的優美風情，在在成為歐美旅客最喜愛的度假首選之一，更讓無數背包客為此著迷不已。在蘇梅島裡，旅客能遠離都市的擁擠喧囂，將煩惱拋到九霄雲外，感受最完美的度假風情。

以往台灣旅客若想前往蘇梅島，大多都由先桃園飛往曼谷，再從曼谷轉機飛往蘇梅島；也可透過香港轉機的方式直飛蘇梅，雖然航班銜接上相當便利，卻有著票價較高、若遇旺季更有天價出現的可能。此外，轉機所需耗費的時間較長，可能早上出發，下午接近晚上才能抵達，對於旅客而言相對舟車勞頓許多。

而今年，為了給予市場更多元的銷售選擇，指南旅行社特別承包了桃園—蘇梅島的直飛包機，讓同業在7/7~8/16期間，擁有5天1班共計9串的直飛包機可銷售。指南旅行社副董事長梁志文表示，由於包機時間適逢暑假旺季，對於同業在銷售上可望更添助力，指南除了可提供同業純機票票價，以利自行包裝外；業者也能選擇指南貼心規劃的飯店選擇，直接對旅客銷售，透過多元的選擇空間，期盼一同攜手共創市場全新榮景。



讓蘇梅不再貴桑桑 3萬有找輕鬆出遊

為了讓同業輕鬆銷售無負擔，指南旅行社特別推出每班機限量搶購的「慶直航！輕鬆玩蘇梅5日」，行程特別打出2人即可成行、每人只需29,888元起（已含稅金、簽證）的超吸睛售價。行程將安排旅客入住位於蘇梅島精華地段—查汶區的蘇梅島大道酒店，只要5分鐘的路程便能抵達海邊，15分鐘車程即可抵達機場，可說交通相當便利。

行程結合了團體的便利與自由行的高度彈性，除了第4天安排全日自由時間以便旅客輕鬆享受蘇梅島風光外，指南也貼心安排龜島出海1日遊，旅客將前往以

純淨天然環境聞名的潛水天堂—龜島，優美的沙灘景致與藍天白雲，搭配晚上的5星飯店自助餐與無敵海景，絕對能抓住所有旅客的目光。此外，行程也安排透過環島之旅，帶領旅客走訪如阿公阿媽石、南濛瀑布、大金佛、乾屍和尚等著名景點，讓旅客享受物超所值的旅程。



7/7~8/16包機讓桃源仙境近在咫尺

旅客遠離塵囂、感受島嶼優美風情 滿足各類旅客所需

撰文·攝影/王政 圖片提供/指南旅行社

早去午回最便利 輕鬆出發最省事

梁志文表示，包機的最大目的，便是讓旅客前往蘇梅島不再辛苦，以目前轉機的方式來看，包括透過台北—曼谷—蘇梅的銜接方式，不包括轉機時間，僅飛航時間便需要4小時以上；倘若透過台北直飛蘇梅島的航班，旅客僅需短短3小時，便能抵達並開始感受到蘇梅島的悠閒時光。

為此，指南特別與擁有豐富包機經驗的Skyview Airways公司攜手合作，透過該公司旗下全新的A319機型，於暑假旺季波段啟動台北—蘇梅島直飛航班，由於航班時間帶為早去午回，旅客不論去回程都享受最舒適的姿態，輕鬆前往蘇梅島這個度假天堂，同時也為市場創造出更便捷的選擇空間。

值得一提的是，Skyview Airways的A319機型中，將提供122個座位，包括8個商務艙座位、114個經濟艙座位，透過每5天1班的飛航，預計可帶領上千位旅客感受蘇梅島優美風光。梁志文指出，若需求持續暢旺，未來也可能持續承包直飛包機，攜手業者擴大市場的胃納量。

獨立包裝、代為銷售皆可 創造多元銷售契機

單家旅行社推廣力道有限，但團結力量大，彼此水幫

魚、魚幫水，在「資源互享、有錢大家賺」的共識下，可達到「1加1大於2」的效果，指南便是秉持著與同業互利互惠的想法，特別提供多元的銷售方式以供同業參考。

針對擁有操作經驗的同業，指南便提供充足的機位，以利同業自行包裝新穎商品，發揮的空間也更大。若是單純有客源卻沒有操作資源的同業，指南也貼心提供多元、豐富的商品選擇，從3萬元上下的親民商品，直至連續4晚入住悅榕庄、售價高達7萬元以上的高端商品皆有，讓手上掌握客戶的同業能針對所需安心送客。

梁志文特別表示，為了讓同業能安心銷售，指南特別與蘇梅島多達20間以上的酒店洽談好保留房，即便期間為旺季波段，也能讓同業靈活運用、安心銷售。行程部分，也規劃了1日搭乘4x4越野車體驗環島觀光，以及龜島+海鷗島出海跳島的1日行程，加上保有充足的自由時間，讓旅客既能感受到自由行的高度自由空間，也有團體行程的週全安排。



▲直飛轉機比一比。

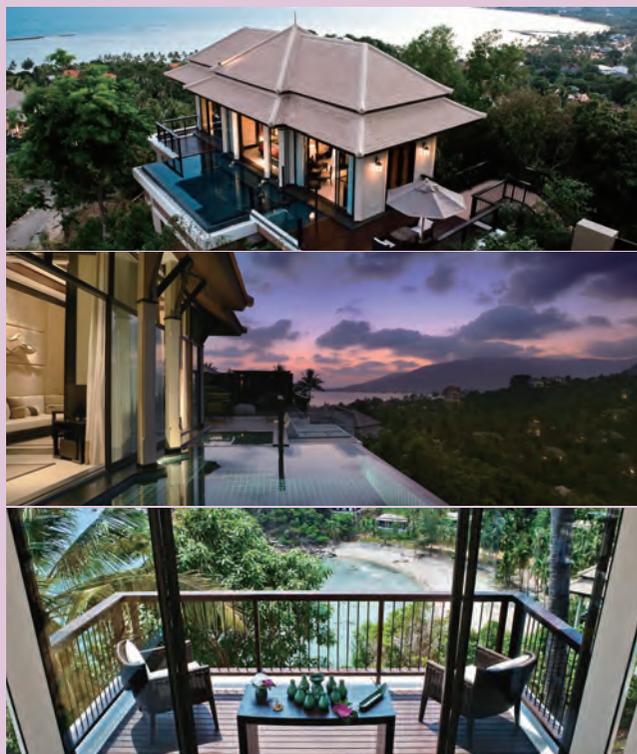
限量、高貴、商務艙 打造蘇梅奢華體驗

若想體驗奢華，指南也特別推出「情定蘇梅，愛在悅榕專案」，包括2晚悅榕庄+2晚4星酒店的方案，每人僅需49,888元起；若想全程入住悅榕庄，則可選擇69,888元起的尊榮專案，體驗備感尊寵的禮遇。除了入住奢華酒店外，指南也特別推出好康特惠，包括可升等商務艙、獲得精美小禮物等，數量有限、要搶要快。

蘇梅島悅榕庄最受旅客推崇的莫過於離塵不離市的風格，在坐落於島嶼東岸靜僻山丘海灣的度假村中，旅客可享受俯瞰拉邁灣在內的壯麗全景，加上距離蘇梅島國際機場僅19公里的路程便利性，讓旅客遠離城市喧囂的節奏，走進這個宛若世外桃源的天堂。

好康看過來：

1. 入住悅榕庄旅客，可免費升等商務艙（每航班限量8位）。
2. 贈送悅榕庄精美小禮物（每航班限量8位）。
3. 入住2晚贈送1次悅榕庄下午茶每房2份。
4. 入住3晚贈送1次悅榕庄熱帶雨林水療每房2位。
5. 入住4晚贈送1次悅榕庄晚餐每房2位。
6. 8/6出發的七夕專機，每組購買悅榕庄住宿便贈送悅榕庄情人浴袍男女各1件。



享樂泰國PAK

沙美島+桂河水上屋打造熱帶島嶼×山林秘境雙重體驗
象島+沙美島升等2晚海景房 加碼SPA、古法按摩「泰」讚了

撰文·攝影/林蘭芬 圖片提供/本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 夢幻沙美島5+1日，獨家安排入住桃花源桂河水上屋，推窗見水、開門即可躍入河中，銷售表現亮眼。
2. 夢幻沙美島5+1日同業價只要17,000元含稅不含簽，雙島+4跳島最適合推薦熱愛水上活動的玩家。
3. 餐食安排多元，涵蓋泰國蝦、生蠔等海洋吃到飽，亦有水果巧克力鍋、炸魚餅等規劃。



▲泰國第2大島—象島海域清可見底，受到不少旅客青睞。

◀(前排左起)吉帝旅遊行銷助理吳珮榕、天海旅行社韓國&島嶼線線控副理陳世娟、韓國&東南亞線副線控杜柔瑩。(後排左起)春暉旅行社線控藍挺書、寶馬旅行社協理葉韋廷、澄果旅遊線控經理許勝峰。

▲到泰式風情園感受潑水節的盛況。

◀泰國蝦、生蠔等生猛海鮮大手筆讓旅客吃到飽。

由吉帝、澄果、天海、寶馬、春暉等5家旅業精英組成的「享樂泰國PAK」，受到泰國當地Local支持，以及掌握酷鳥航空系列機位，包裝最受旅遊玩家青睞的泰國第2大島：象島，以及領先市場規劃的桂河水上屋，顛覆傳統泰國旅遊市場思維，為同業開啟「泰」新奇先機。

領略沙美島純淨海島天堂 走入桃花源的山林小清新

寶馬旅行社協理葉韋廷表示，泰國旅遊市場發展多年，向來以曼谷+芭達雅的传统行程最受歡迎，然而，「享樂泰國PAK」推出「泰國夢幻沙美島~獨家水上屋+沙美潮流渡假村+芭達雅滾石飯店5+1日」，完美結合熱帶島嶼度假風情的沙美島，以及宛如世外桃源的山林秘境—桂河水上屋，截然不同的玩法形塑出全新的旅遊感受，今年夏天強勢問鼎熱銷排行榜寶座。

葉韋廷指出，沙美島是泰國的國家自然風景保護區，沒有過度的人為開發，仍保持天然原始的景致，並且擁有細緻

潔白的沙灘和清澈乾淨的海域，最適合從事浮潛等水上活動。

而市場獨家包裝的桃花源桂河水上屋鄰桂河而建，當有竹筏行經時，甚至能感受到河水的水波，真正傾聽大自然的律動。沒有電視機占據旅客的渡假時光，晚間抬頭仰望星空，抑或是走下房間外陽台的台階躍入桂河中，或是前往桂河上游順流而下，徹底領略世隔絕、反璞歸真的感受，讓旅客走進大自然、擁抱大自然，是泰國旅遊市場中，最雅致的小清新體驗。

騎大象是旅客遊泰國最期待的環節之一，葉韋廷特別強調，與市場上常見的騎大象不同，特別安排旅客騎乘大象跋山涉水、穿越叢林、橫越桂河，並且體驗幫大象洗澡，延長與大象互動時間，加深旅遊印象。

直擊象島、沙美島迷人風采 升等2晚海景房+4小島跳島

「泰國象島山海戀~象島秘境渡假村+沙美島國家公園5+1日」行程前往泰國第2大島—象島和沙美島國家公園保

護區，並有4小島跳島及浮潛的安排，最適合熱愛水上活動的旅客。住宿部份特別升等2晚象島海景房，坐擁一望無際的海平面。

此外，陸上行程亦相當豐富，前往泰式風情園，感受泰國潑水節、水燈節的盛況；讓旅客在蘇巴坦皇家觀光果園搭乘遊園車參觀導覽，盡情大啖當季盛產的新鮮水果，品嚐香氣濃郁的水果巧克力鍋。此外還安排了泰式SPA及古法按摩體驗，讓旅客用五感體驗泰式風情。

泰國蝦、生蠔吃到飽泰對味 火舞秀+人妖秀泰正宗體驗

餐食部份安排旅客前往「泰市場海鮮燒烤」，泰國蝦、生蠔、花蟹、鮮魚、魷魚、螺、扇貝等海鮮食材，搭配啤酒、汽水讓旅客大塊朵頤吃到飽。而沙美島的魚家莊招牌菜：魚餅、德國豬腳，沒吃過別說你來過沙美島！

而結合音樂、熱情奔放的火舞秀，以及泰國最具代表性的人妖秀，是最震撼、最讓旅客目不轉睛的正宗泰式視覺饗宴。



出發日 6/22.29 7/6.13.20.27 8/3.10.17.24.31 9/7.21.28 10/5.12.19 **6/29 7/6.13.20.27 +1000元**

浪漫沙美.桂河水上屋.泰國蝦吃到飽5+1日

特別安排沙美島酒店一晚 + Hard Rock酒店一晚

叢林秘境探險(竹筏漂流、叢林騎象、大象洗澡)、來去鄉下住一晚 Saiyokview

桃花源水上屋(真正推窗見水)、沙美島國家公園保護區+泰式廚藝料理教學

體驗(涼拌木瓜絲+冬陰宮酸辣海鮮湯)、泰市場海鮮燒烤(泰國蝦+生蠔放題)

同業價

17000 元起含稅
不含簽

象島 & 沙美雙島奇緣.泰國蝦吃到飽5+1日

同業價 **18900** 元起含稅
不含簽

特別升等兩晚象島海景房

跳島暢遊四小島~小惡魔島、大惡魔島、長鼓島、籠格島、沙美島國家公園保護區、

泰式舒活SPA+泰式廚藝料理教學體驗+泰市場海鮮燒烤(泰國蝦+生蠔放題)、正宗蘇巴坦水果園

5・10月・每週三出發・波音777-200機型・雙走道空間寬敞舒適



燦星旅遊

暑假日本優質商品全面登場 東北賞楓團搶先推出
建構B2B平台 擴大同業市場 多款行程滿足旅客需求

Q 產品包裝優勢

1. 掌握各大航空機位優勢，產品選擇多元。
2. 全新推出函館進、仙台出雙城記行程。
3. 搶先推出仙台7日賞楓入住星野度假村。



▲燦星旅遊營運長林恭慶。



▲燦星旅遊針對東京推出4大主題樂園，吸引大小朋友同樂。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

海道+東北》函館百萬夜景纜車、白神山地自然林散策、奧入瀨溪流、十和田湖遊船、採果美食溫泉5日」，以函館進、仙台出，早去晚回，輕鬆暢遊北海道和東北各大景點，包括弘前蘋果園採果樂、世界遺產—白神山

燦星旅遊透過強大的網路和門市通路，配合產品的好口碑，成功打響市場。近年來更積極擴大B2B，以充裕的航空機位和各地資源優勢，包裝出多款熱銷行程，提供同業銷售獲利的最佳選擇。

北海道升等入住希爾頓 哈密瓜+3大螃蟹吃到飽

燦星旅遊營運長林恭慶表示，針對今年暑假來臨，強勢推出一系列日本旅遊行程，從北海道、東北、東京、關西、九州到沖繩，產品應有盡有，選擇多元，甚至10月份的東北賞楓入住星野度假村的頂級行程，提早搶先開賣（7日行程推出2團：10/20、10/27），歡迎同業把握機會銷售，以免向隅。

北海道主打2大行程「《5大主題》升等5星希爾頓+夕張溫泉飯店、夢幻花田、馬場體驗、海洋公園、哈密瓜、冰淇淋、3大螃蟹吃到飽5日」同業價31,900元起；「《北海道好好玩YA》保證入住5星希爾頓、百萬夜景、富良野浪漫花花世界、可愛企鵝散步、OUTLET購物、哈密瓜+3大螃蟹吃到飽5日」同業價33,900元起，住得頂級、

行程更是豐富精彩。

東京4大主題樂園包裝 京阪神早去晚回一次玩過癮

鎖定親子客群推出「《FUN暑假·東京4大主題》雙迪士尼·海賊王·凱蒂貓樂園·道樂螃蟹·美食饗宴5日」，一次暢遊東京各大熱門主題樂園，不分年齡都能盡情享樂。「《九州好豪玩》長崎千萬夜景·99島遊船·豪斯登堡·九州自動車博物館·湯布院·金鱗湖溫泉5日」在旺季期間同業價僅27,900元，相當划算。

「《FUN暑假·5星京阪神》環球影城·清水寺·北野異人館·足湯·阿倍野展望台·神戶牛美食饗宴5日」行程中，早去晚回，除了暢遊最火紅的環球影城，更帶旅客走訪大自然和人文路線，進一步細細品嚐關西的傳統文化和美食，讓各個年齡層旅客都能在旅程中獲得大大滿足。

函館進、仙台出創新行程 沖繩農村體驗 4日輕旅行

林恭慶強調，今年8/12起，透過台灣虎航航點優勢，特別全新推出「《北

地、十二湖散策、暗門瀑布散策，以及在狹鼻溪扁舟上享用日本和牛便當等，深入難得一見的世界自然秘境，並再入住4晚溫泉旅館，給予旅客最頂級的假期享受。

此外，燦星旅遊也推出最受台灣旅客喜愛的「《沖繩農村體驗》今歸仁民泊、傳統DIY、古宇利、美國村、海豚表演4日遊」，精選市區優質飯店，帶旅客走訪古宇利島、必訪世界第一的水族館、13世紀末成立的今歸仁城跡等地，深度體驗沖繩的迷人魅力。

▼燦星旅遊今年特別推出5星級京阪神之旅，不僅可逛街、主題樂園、足湯，還可品嚐頂級神戶牛等眾多美食。



台日一日遊 7/4首航

麗娜輪

前進

石垣島



蘇澳-石垣島



每週一往返 | 預計開10個航次

來回票價NT\$7,500元 (同業退500)

宜蘭
蘇澳港



航行時間3.5小時(自行車可攜帶上船不另收費)

石垣港

6/8前早鳥優惠
每人折NT1,000元

宜蘭一日遊

每人加價NT3500元(同業退500)

第一天: 台北出發-沿途欣賞雪山隧道風光-宜蘭-龍潭湖風景區-亞典蛋糕密碼館-宜蘭精緻合菜-金車威士忌酒廠-養蜂人家蜂采館-羅東林業文化園區-羅東夜市(晚餐自理)-入住冬山河香格里拉渡假飯店或同級

第二天: 飯店活力餐盒-飯店至蘇澳港接駁車-蘇澳港至台北接駁車

石垣島半日岸上觀光

每人加價NT4000元(同業退500)

- ◎台北車站往返蘇澳港接駁
- ◎中餐烤肉吃到飽、晚餐日式高級便當
- ◎全程遊覽車+中文導遊
- ◎班那公園展望台
- ◎御神崎燈台
- ◎川平灣(含玻璃船)



報名方式說明:

- ①目前以包船方式進行試航且當日必須船去船回不得脫隊。
- ②報名只需先付作業金每人3000元，每航次需至少400人才會開航。
- ③依據國外旅遊定型化契約，我們會於出發日期前7天與您確認，如人數不足則全額退費。



<http://b2b.tourking.com.tw>

天海旅行社 · 捷安達旅遊

(02)2507-7510 | (04)2329-4120

歡迎加入傳真LINE



華信航空6/1開航台北—首爾 每天1班 早去晚回超便捷

華航集團從松山、桃園、台中、高雄出發韓國 每週50班
 打造首爾商務洽公1日商圈 跟著《太陽的後裔》玩翻韓國

撰文·攝影／劉彥廷



▲華信航空歡慶開航台北—首爾航線剪綵儀式。



▲（左起）韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、華信航空總經理韓梁中、桃園市市長鄭文燦。



▲華信航空空姐特別帶來韓國最紅女子團體Twice開場舞蹈表演。

▼華信航空桃園—首爾首航儀式貴賓合影。



華信航空自6/1起新增台北—首爾航班，每天1班，早去晚回，將提供台、韓旅客更為便捷的服務。此外，同日復飛高雄—首爾每天1班，加上原先台中—首爾每週2班，華信航空在台北、台中和高雄共有16班直飛首爾；配合華航集團航班，飛往韓國每週多達50班，7月份起增至54班，是台、韓間飛航最多班次的航空公司。

華信航空總經理韓梁中表示，華信航

空於2015年獲民航局頒發金翔獎後，再度以優異飛安紀錄和服務表現，獲得台北—首爾新航權，這是華信航空在桃園機場提供2岸直航班機外，新增的第1條國際區域航線。

韓國觀光公社台北支社社長鄭益守致詞時指出，台韓旅客交流持續成長，今年互訪旅客人數看好突破160萬，未來韓國觀光公社將與華信航空加大合作，期盼增班後，2地旅客交流再創新高。

華信航空台北—首爾班機，AE230每日上午07：25由桃園機場出發，10：55就抵達仁川機場，回程AE231晚上22：50由仁川機場起飛回桃園，早去晚回，打造首爾商務洽公1日商圈。為慶祝首爾開航，今年11月底前透過華航網站購票，推出首爾6,088元起（未稅）開航特惠價。

關島鐵人3項7/17登場

推動運動旅遊吸引廣大客群
 日航班調整創造更多獨特行程

圖文提供／關島觀光局



▲關島觀光局台灣區辦事處代表嚴德芬（前排左1）、太平洋島國際旅行社董事長鄭怡（前排左3）、總經理雷均（前排左4）及貴賓合影。

推廣運動旅遊不遺餘力的關島，將於7/17舉辦「鐵人3項標準賽」，此項賽事舉辦迄今已超過15年，今年首次吸引台灣鐵人組隊參加。競賽將於早上7點開賽，與奧運標準賽同等距離：游泳1,500公尺、騎乘單車40公里，以及路跑10公里，賽事預計將於11：30結束並舉辦頒獎典禮。關島觀光局台灣區辦事處代表嚴德芬表示，關島近年來積極推動「運動旅遊」，因應航班時間調整，有更多的當地賽事可發展成主題旅遊，未來將推出更多關島獨特的賽事之旅，例如橫渡海泳、極限障礙挑戰賽等，持續提升2地的體育交流與旅遊。

品保舉辦價格說明會

日票價更親民 韓因「劉大尉」火熱
 美加增班帶動暑假旅遊商機

撰文·攝影／王政



▲（前排左2起）旅行業品質保障協會旅遊交易安全委員會主委羅國華、旅遊糾紛調處委員會主委林英明、公關宣導委員會主委羅崇漢與各線價格發言人合影。

品保協會於日前公布「第3季各線旅行團參考價格」，針對各線路提供參考的價格與市場動向。以7、8月份主力為暑假親子銷售的東南亞為例，由於廉價航空的大舉進入，讓今年團體價格早鳥優惠多。LCC同樣影響到日本線路，為了提升競爭力，傳統航空特別採取限定日期調降票價、提開方式對應，因此與去年相比，多線平均跌幅約2~5,000元。韓國線部分則因《太陽的後裔》加持，雖價格與去年持平，但商品內容大多走向該劇拍攝地來抓住旅客目光。美加線部分則因為航空公司陸續增班，加上票價、匯率、房價的上揚，讓今年價格普遍增加。

北市公會17屆會員大會

推動電子代轉實現資源共享
 品牌化、智慧化為施政方針

撰文·攝影／林蘭芬



▲（前排左6）台北市旅行公會理事會理事吳志健與理、監事合影。

台北市旅行公會第17屆第2次會員大會於6/1假美福大飯店展開，台北市旅行公會理事長吳志健表示，台灣觀光旅遊產業蓬勃發展，做為政府與同業溝通的橋樑，公會將持續為會員權益發聲。此外，為了解決紙本代收轉付憑證須保存7年以上儲存空間與郵寄成本，將全力推動「電子代轉」機制，並積極建置電子商務平台，讓中小型業者可透過此平台，達到促進資源共享及資源整合的效果。交通部觀光局副局長張錫聰指出，因應觀光產業發展，觀光局施政方向將以輔導旅行業朝向品牌化、特色化、智慧化、永續化的目標邁進。

A STAR ALLIANCE MEMBER

ASIANA AIRLINES

濱海奇境 · 世界高峰 · 筆直大道

暢快白駕遊

體驗 北馬里亞納群島!



塞班島 Saipan



羅塔島 Rota



天寧島 Tinian



馬里亞納觀光局
www.mymarianas.com.tw

Hertz®

電話 02-2731-0377
www.hertz.com.tw

長榮、新北市攜手迎接韓國客

搭乘Hello Kitty機感受新北獨特魅力
多元好禮大方送出 自由行僅需萬元起



撰文·攝影/王政

◀(左3起)長榮航空發言人柯金成、新北市觀光旅遊局局長陳國君、文化局副局長于玟。

近年來韓國旅客來台旅遊人次爆發性成長，看準其市場潛力

無窮，新北市政府與長榮航空宣布攜手合作，推出10大魅力主題旅程，並包裝「搭乘Hello Kitty Jet旅行去，感受新北獨特魅力！」機加酒自由行產品，4天3夜未稅價1萬元起，前5,000名購買的旅客加贈價值超過1萬元的禮物包。

新北市和長榮自2009年起即有多次海外旅遊推廣合作經驗，都有相當良好的成效，今年雙方將首度前進韓國，於6/7於首爾舉辦旅遊推介會，同時也將參加6/9~12於首爾KINTEX國際展覽中心所舉辦的「2016 Hana Tour Show」，與韓國民眾面對面宣傳屬於新北市的美好。

長榮航空發言人柯金成表示，自2015年起，長榮針對韓國航線航班數即不斷成長，其中，每日飛航首爾(仁川)的Hello Kitty彩繪機—蘋果機，對韓國民眾而言，更是獨具吸引力，搭配新北市豐富的自然、人文資源，相信一定能將新北市一步步推向韓國人心目中的最佳旅遊地點，為雙方共創雙贏！

河南旅遊

Henan tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)
email: event@richmarcom.tw

【六月篇】常回家看看！河南省靈山秀水綿延，萬仙山風景區集雄、險、奇、秀、幽於一體，其中以純樸村樂風情聞名而成「中華第一影視村」的那一個村莊？
A 郭亮村 B 周庄 C 宏村 D 婺源

六月中獎名單，將在七月初統一公佈，或查詢 [「旅奇行銷資訊網」](#)

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)

復古帆布環保袋
Q版造型隨身碟

得獎名單公布

常回家看看！「寄情中原，靈秀山水」是河南省旅遊局在台宣傳口號，請問那一座山是河南省內名山。
得獎名單：簡大川、顏維翎、張家慈、鄭瑞瑋、顏雅君、許燕萍、劉吉祥、吳瑛綺、張振芳、陳怡誠，將另行通知領獎。

海南航空開票促銷

與Sabre合作訂位開票聯合促銷
週週送2萬元同業請把握機會

撰文/趙意雯 圖片提供/海南航空



◀(左起)海南航空台灣分公司客戶經理張璇、Sabre先啟資訊行銷副總經理蔡蕙仔、海南航空台灣分公司客戶經理沈昌禾。

海南航空獨家與Sabre

合作訂位開票聯合促銷活動，自2016/5/30~7/10共6週期間，只要預訂海南航空台北出發兩岸直航來回航班並完成開票，即可獲得新光禮券以及參加大獎抽獎，按照高艙優先獎勵促銷艙等先開先得之原則，週週送出20,000元，且每張機票獎勵價值新台幣100元之新光三越百貨商場購物禮券1張；同一訂位OP每週開立3張以上海航機票，還有機會獲得華納威秀雙人電影票，每週將抽出10名幸運OP。活動將送出160,800元之等值禮券、電影票，另有開票幸運抽獎送，敬請同業把握機會、幸運中大獎！

台日友好親善高爾夫賽

捐贈善款40萬日幣
表達對台南震災關心

撰文/趙意雯 圖片提供/名生旅行社



◀名生旅行社董事長柯佳銘(左3)代表新瀨傳奇PAK成員，與日台友好親善月岡溫泉觀光協會合捐日幣40萬元給台南市政府社會局。

在日本新瀨縣所舉辦的「2016年第11屆華鳳盃台日友好親善高爾夫大會」，甫於日前圓滿閉幕。這項由「泉慶·華鳳·越之里飯店株式會社」主辦、「新瀨縣·新發田市·新瀨縣觀光協會·月岡溫泉觀光協會」協辦的球敘已持續了11年。新瀨縣為了表達對台南震災的關心，在頒獎晚宴中，「日台友好親善月岡溫泉觀光協會」會長飯田浩三特別捐贈日幣14萬元善款，由此次主辦單位名生旅行社董事長柯佳銘代為接受，柯董同時代表「新瀨傳奇PAK」成員加碼捐贈日幣26萬元，共湊足日幣40萬元，轉贈給台南市政府社會局。

中華兩岸旅行協會

第6屆第7次會員大會
7/1參展北方旅遊交易會

撰文·攝影/林蘭芬



▲(前排左起)中華兩岸旅行協會副理事長盛金鑫、監事會主席田書治、創會理事長許晉睿、第6屆理事長黃瑞榮，與協會會員合影。

中華兩岸旅行協會於6/1假第一飯店舉行第6屆第7次會員大會，中華兩岸旅行協會理事長黃瑞榮指出，3~5月分別獲邀出席廣西南寧第19屆海峽兩岸旅行業聯誼會、廈門第12屆海峽旅遊博覽會、2016台北國際觀光博覽會開幕式等活動。7/1將組團參加第21屆由北京、天津、河北、河南、山西、山東、遼寧、吉林、黑龍江及內蒙古等10個省市區共同舉辦的「2016中國北方旅遊交易會」，是最具指標性和影響力的北方專業旅遊盛會。預估招商50展台，將於6/10截止報名，鼓勵同業踴躍參與。

法式情調 越式悠閒

搭
配

優雅華麗的
旅遊時光



中越

華麗在峴 順化 峴港 會安 穿越時空三重奏5天

第2人
19,800起

6/30 7/4.8.12 | 原價第一人29,800元

限定前10位報名·挑戰市場最低價

華麗在峴 世界遺產 越南夏威夷 農趣一夏5天

36,800起

旅展優惠第二人團費減**3,000**

大手牽小手再優惠

小孩子不佔床扣**8,000**

北越

華麗越南 頂級海上天堂Villa 5天

36,500起

旅展優惠第二人團費減**3,000**

華麗越南 公主號日遊下龍灣X小豆島一島一飯店5天

29,900起

旅展優惠第二人團費減**3,000**

華麗越南 尊爵饗宴 北越下龍灣海上Villa 小豆島一島一飯店 5天

39,900起

售價均為直售價,同業另有優退

中華航空
CHINA AIRLINES

鳳凰(02)2537-0011
雄峰(02)2517-0676
上順(02)2517-1157

理想(02)7729-1000
汎佳(02)2531-3800
永盛0800-213-365

巨匠(02)2581-0988
時報旅遊(02)2558-9668
豐華(02)2778-6099

良友(02)2507-5151
慶澤(02)2507-2255

山富旅遊

產品包裝優勢

1. 總統6號保證入住一超大、頂級「行政套房」。
2. 總統7、8號升等高樓層、產品多樣安排。
3. 安排入住喜來登，全程享受超5星級奢華之旅。

總統6號超大行政套房 打造極致奢華享受
總統7、8號高樓層安排 加贈多項船上付費服務

撰文／劉彥廷 圖片提供／山富旅遊、揚子江遊輪



▲總統系列遊輪擁有眾多SPA、桑拿、泳池等設施。

▲總統6號行政套房，房內空間達40平方公尺，相當寬敞舒適。
▲揚子江遊船—總統系列遊輪。
▲旅客能在航程中，一邊感受三峽美景，一邊享受遊輪假期。



▲在總統系列遊輪上也能欣賞到最新好萊塢電影。

大陸旅遊專家—山富旅遊，今年再度與「領航長江三峽高端遊輪」—武漢揚子江遊船攜手合作，以市場最頂級、豪華的總統6、7、8號，包裝出多款最為舒適、安全又精彩的遊輪產品。

**6月份收客超過3百人
7、8月旺季促銷再省3千**

山富旅遊大陸線副總經理王啟華表示，今年3~6月份總統系列遊輪產品銷售量亮眼，尤其在6月份單月就收客超過300人，招待團明顯成長，市場反應特別熱烈。感謝復興航空的大力支持，提供相當充裕、穩定的機位，以及感謝揚子江遊輪的相挺，為台灣市場保留最高檔的行政套房（總統6號）和高樓層艙房（總統7/8號），加上亮眼超值的票價，提供業界最佳銷售選擇。

針對暑期旺季檔期，山富旅遊為回饋旅客，在7、8月份系列團指定出團日，推出優惠3千元專案，以逆向操作方式，打造市場最具競爭力的產品，要讓旅客在暑假玩得更超值、更過癮。以「長江三峽上水、武漢重慶園博園、雙點進出6日」來講，產品僅3萬元，再升等高樓層和加贈船上付費服務，可說是相當超值。

保證入住行政套房 40平方公尺超寬大空間

山富旅遊推出長江三峽首條萬噸級遊輪—總統6號「行政套房」產品，房內空間達39.75平方公尺，超寬敞舒適，不同於一般河輪窄小的房間印象，給予旅客頂級的尊榮感，也更加適合高端客群安排。行政套房共有16間，與一般標準房價差達4千元人民幣。王啟華強調，全市場只有總統系列才有最多、最大的行政套房，山富旅遊保證入住，就如同升等頭等艙，帶給旅客極致的奢華體驗！

總統6號提供多樣娛樂設施和商店，並且安排專人接待，每天晚會表演都安排專屬貴賓區，提前幫客人預留座位，以及贈送卡拉OK包廂3小時歡唱、上網2小時、電影票1張、會議室使用、特製調酒、下午茶等，滿足旅客各種需求。

武漢、重慶入住喜來登 安排《漢秀》升等B區

另外，山富旅遊也推出最熱門的總統8號行程：「長江三峽上水+武隆天坑空中玻璃步道8日（升等高樓層、贈船上付費服務、喜來登自助餐）」，以及總統7號：「長江三峽上水、武漢重慶

園博園、雙點進出6日（升等高樓層、贈船上付費服務）」等超過8款行程，選擇多元。

王啟華指出，市場上一般團體安排總統遊輪都從第2層住起，每加1樓層需加價人民幣150元，而山富旅遊總統7、8號則保證入住5、6層的「豪華陽台標準房」，並且再加贈卡拉OK包廂歡唱、恆溫游泳池使用、三溫暖、電影等，各種娛樂設施活動，應有盡有，為旅客打造最完整的遊輪假期。

值得一提的是，在武漢、重慶皆安排入住國際5星級喜來登，並且指定行程還安排在飯店內享用豪華自助餐，以及岸上觀光欣賞全新國際級舞台大秀—《漢秀》，市場一般只能入座C區，而山富旅遊升等至B區，強調要給予旅客市場最好、最優質的產品。



長江三峽 總統遊輪

總統級尊寵 住高樓層 大享受

總統六號 船上商務艙 保證入住高樓層行政房(39.75平方米)

【7.8月報名優惠3000元】

總統六號行政套房長江三峽下水、重慶大足+武隆天坑+玻璃步道 8日

船上6樓VIP餐廳+武漢喜來登自助餐

同業價 **37900**元起含稅

總統六號行政套房長江三峽上水武漢重慶、中國水舞間漢秀B區 8日

船上6樓VIP餐廳+武漢喜來登自助餐

同業價 **43900**元起含稅

總統七、八號 目前長江三峽所有郵輪中最大、最新2013年下水

【7.8月報名優惠3000元】

長江三峽上水、武漢重慶園博園、雙點進出 6日

總統七號高樓層+贈船上付費服務

同業價 **30900**元起含稅

【7.8月報名優惠3000元】

長江三峽下水、重慶園博園、黃鶴樓+漢秀B區 7日

總統八號高樓層+贈船上付費服務+武漢喜來登自助餐

同業價 **34900**元起含稅

【7.8月報名優惠3000元】

長江三峽上水+武隆天坑空中玻璃步道 8日

總統八號高樓層+贈船上付費服務+武漢喜來登自助餐

同業價 **34900**元起含稅

跨省遊 長江三峽上水、湖南張家界天門山、5★禾田居度假酒店 9日

總統七號高樓層+贈船上付費服務

同業價 **37900**元起含稅

跨省遊 江三峽上水、貴陽遵義黃果樹瀑布+多彩貴州風 9日

總統七號高樓層+贈船上付費服務

同業價 **40900**元起含稅

跨省遊 長江三峽上水、天下奇山之首黃山上 2晚 9日

總統七號高樓層+贈船上付費服務

同業價 **43900**元起含稅

山富限定 VIP禮遇最多

- 安排入住：總統六號4、5層行政套房；總統七八號5、6層陽台標準房(一般團體安排第2層，每提高一層約加價150RMB)。
- 享專人接待，快速登記入住、快速結賬服務。
- 每晚表演設立專屬貴賓區，提前預留位置。
- 開餐前一小時免費提供當日特色雞尾酒一杯。
- 下午茶時段免費提供兩種點心一種堅果，咖啡，茶。
- 每天提供開夜床服務，提供一支鮮花，一塊巧克力。
- 入住當晚，每房贈送三種水果歡迎果籃一個。
- 贈送船上卡拉OK包廂3小時歡唱，不含酒水。
- 贈送船上恆溫游泳池、船上三溫暖設施全程使用。(僅總統七、八號有提供)
- 贈送船上上網2小時。
- 贈送船上電影票一張。
- 贈送船上會議室使用。
- 安排至六樓VIP餐廳用餐，提高用餐品質(僅總統六號有提供)



山富旅遊 總統系列郵輪【市場好禮最多、附加價值最高】

感謝 武漢揚子江遊船公司 全力支持

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北 童文欣 02-25518866#5610 LINE kimmy0212
 台北 陳厚宜 02-25518866#5640 LINE houyc
 中壢 黃育敏 03-4227070#6800 LINE 0928302263
 新竹 陳伊婷 03-5349292#6613 LINE 0970129658
 宜蘭 黃家慧 03-9310428#6021 LINE jiawhey

台中 陳玉汝 04-23224032#6807 LINE yuru861015
 彰化 陳欣怡 04-713-9777#7702 LINE hsinyi0318
 嘉義 曹秀麗 05-2227700#7260 LINE tsao0204
 台南 郭紋雅 06-2220101#7031 LINE 0988593190
 高雄 趙燕中 07-2010303#7638 LINE chaoyaya

同業合作以富裕人生出團·放心·安心·Since 1988·履約責任險1億800萬元·



遊黃山必看好戲 徽韻

歲月如歌，聆聽徽派文化的雋永底蘊

「欲識金銀氣，須從黃白遊。一生癡絕處，無夢到徽州。」

一曲高亢的徽腔唱出了世人對徽州的癡夢，穿越時空的隧道，讓觀眾走進了明清的徽州。

《徽韻》是安徽重點文化專案，更是黃山市為推進文化與旅遊深度結合傾力打造的文化大戲。



安徽擁有七個中國旅遊最高榮譽的AAAAA景區，其中有三處更是世界文化遺產，走入安徽就像進入山水與古鎮交織的天堂。「黃山」是聞名天下的世界級最佳名片，而「宏村」則是中國畫裡臥虎藏龍的美好實景，被群山環抱的「西遞」則是最美的桃花源，漫步在徽派民居的生活情調中，旅人的步伐也跟著輕盈。

除了名山秀水，特別推薦暢遊黃山時，必看經典大劇～徽韻，一探四季變化的奇美黃山，以及董永七仙女的美麗愛情傳說，更有「徽商」雄霸中國商界將近400年的歷史原因；此外，還有反映國粹「京劇」乃由「徽班進京」演變而來的真實史料故事。

《徽韻》全場分為《四季黃山》、《天上人間》、《癡夢徽州》、《徽班進京》和《皖風徽韻》五幕，每一幕相對獨立，又互相關聯。以徽州文化歷史為基礎，明清時期徽商、徽班進京等歷史故事為內容，通過現代化的聲、光、電等多媒體技術和生動形象的舞臺藝術，不著痕跡地把徽州的千年興衰濃縮在60分鐘的演出，充分展現了神奇秀麗的黃山風光和博大精深的徽州文化。

而在音樂、舞蹈、雜技、現代徽劇、京劇、花鼓燈、民歌聯唱、歡歌載舞等多種表現手段，則可感受到演員們奉獻給觀眾的多姿多彩、美輪美奐的旅遊文化大餐。



關於 徽韻章節

《四季黃山》中，舞蹈演員在繁花似錦、飛瀑激流、層林盡染、銀裝素裹的四季黃山中翩翩起舞。

《天上人間》精彩地演繹了董永七仙女的浪漫愛情故事。

《癡夢徽州》詳細講述了深閨幽怨的徽州女人、文風昌盛的徽州大地和歷經風風雨雨，造就雄霸中國商界將近400年的徽州商人。

《徽班進京》再現了乾隆年間，徽劇進京演出，震驚京城，並逐漸演變成國粹京劇真實故事。

《皖風徽韻》唱出華彩篇章，花鼓扇風舞出時代的搖滾，錦繡山水桃花源地，人傑地靈英才輩出。



關於 香茗大劇院

《徽韻》的演出地點位於屯溪徽商中心的香茗大劇院，此劇院是為《徽韻秀》量身打造，面積高達8000平方公尺，可容納上千名觀眾，規劃有1500個普通席，22個貴賓席，搭配有高清全彩LED、5.1聲道環繞立體音響等先進設備，並設計了五組多方位立體移動升降臺和多個表演區，還運用魔幻燈陣、雨簾霧升系統、實景瀑布台等頂尖舞臺技術裝備。

除了硬體設備，《徽韻秀》還擁優秀的團隊人員，由知名編導段建平擔任總導演兼編劇，香茗藝術團領銜主演，精湛恢弘的氣勢，不容錯過。



中國黃山

人間仙境



高雄 ↔ 黃山包機直航 A321機型

出發日：
6月19,21,25,28
7月5,12,19,26
8月2,9,16,23

目的地	班號	起訖時間
高雄-黃山	B7296	15:30/17:40
黃山-高雄	B7295	18:50/21:00

黃山高爾夫暢打5日遊

安排景點 黃山—黃山松柏高爾夫(彩虹谷+翡翠谷)、太平臥虎高爾夫、徽州文化藝術館、湖邊古村落、黟縣西遞古民居等

風味安排 新安風味、徽菜風味、農家風味

酒店安排 屯溪—黃山高爾夫或同級
太平—太平湖綠地皇冠或同級

黃山徽州奇景5日遊

安排景點 黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居、歙縣徽州古城、徽州唐模村、徽州雕刻文化展示中心、徽韻歌舞秀等

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴(或養生宴)、徽風宴(或玉屏宴)等

酒店安排 屯溪—天都國際或同級 黃山風景區—獅林或北海
黃山風景區—白雲或玉屏樓

黃山宣城徽州古村落6日遊

安排景點 合肥—李鴻章故居、淮海路步行街等
宣城—弘願寺、敬亭山森林公園、宣紙文化園、宣酒文化園、績溪龍川等
黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居、歙縣徽州古城、湖邊古村落、徽韻歌舞秀等

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、福地宴(或養生宴)等

酒店安排 合肥市—利港喜來登或同級
宣城市—皇宮或同級 黃山風景區—獅林或北海
績溪—上河國際或同級 屯溪區—香茗酒店或同級

黃山千島湖杭州6日遊

安排景點 黃山—黃山風景區、歙縣徽州古城、徽州唐模村、湖邊古村落、徽韻歌舞秀等
千島湖—中心湖區及梅峰島景區
杭州—西溪濕地、明清河坊街、船遊西湖、印象西湖等

風味安排 黃山徽菜風味、農家宴、名人宴、千島湖魚宴、杭州西湖風味等

酒店安排 屯溪—昱城皇冠或同級
黃山風景區—西海或同級
千島湖—綠城喜來登或同級
杭州—海外海皇冠或同級

淮南、宣城、黃山徽州文化7日遊

安排景點 淮南—八公山風景區、天遺雙寶文化園等
宣城—宣紙文化園、宣酒文化園、敬亭山森林公園、弘願寺等
壽縣—壽縣古城牆、古城牆博物館等
黃山—黃山風景區、黟縣西遞古民居等
合肥—李鴻章故居、淮海路步行街等

風味安排 淮南豆腐風味、黃山徽菜風味、農家宴、養生宴或福地宴等

酒店安排 淮南—古陽國際或同級 宣城—皇宮酒店或同級
黃山風景區—獅林或同級 屯溪—新華聯豪生或同級
合肥—利港喜來登或同級

寧波普陀溪口紹興5日遊

安排景點 普陀—法雨寺、普濟寺、紫竹林、南海觀音等
寧波—天一廣場、天一閣、天童寺、阿育王寺、寧波博物館
溪口—蔣氏故居、雪竇寺彌勒大佛景區等
紹興—蘭亭、沈園、魯迅故居等

風味安排 普陀素宴、寧波本幫菜、紹興黃酒宴、溪口蔣家宴

酒店安排 寧波—索菲特或同級 舟山—希爾頓或同級
紹興—世茂皇冠假日或同級

黃山婺源景德鎮8日遊

安排景點 黃山—黃山風景區、黟縣宏村古民居、守拙園、梓露寺等
婺源—江灣、曉起、李坑、汪口等
景德鎮—皇窯、瓷器一條街等

風味安排 農家宴、黃山徽菜風味、新安風味、養生宴或福地宴

酒店安排 屯溪—天都國際或同級
黃山風景區—北海或同級
黟縣—奇墅仙境中坤國際或同級
婺源—叢溪山莊或同級
景德鎮—樂平東方國際或同級



Huang Shan City
TOURISM
黃山中青旅

CYTS 中青旅安徽公司
中青旅
原名：黃山中青旅中山國際旅行社

感謝

黟縣徽黃旅遊集團 歙縣旅遊景區管理有限公司 黃山茶博園投資有限公司
淳安縣千島湖風景旅遊委員會 杭州印象西湖文化發展有限公司

百威旅遊 × 旅遊百匯

Best Way Travel

旅遊 跟 甜點

都是人生最大享樂

百威端出最全面的旅遊拼盤

如同百匯美食

| 任 | 君 | 挑 | 選 |



中國 China

不 思 議



古今中國不同樣貌，
一一呈現在你眼前。

直飛張家界 5 天 出發：週一、日 **無購物**
百龍觀光電梯、袁家界風景區、天門山國家公園 12,900(含稅)起

經濟北京 5 天 出發：週五、六 **升等 5★索菲特、無自費**
故宮紫禁城、居庸關長城、798創意園區 15,800(含稅)起

海南島親子趣 5 天 出發：週一 **無購物、無自費**
南灣猴島、三亞奇幻體驗館、水上樂園、泰迪熊館 17,900(含稅)起

上海迪士尼五星 4 天 出發：週日、六 **無購物、無自費**
西溪濕地、南潯古鎮、迪士尼樂園、外灘萬國建築 19,900(含稅)起

環線麗大昆 8 天 出發：週一、五 **贈 3 秀、無購物**
麗江 3 晚、彝人古鎮篝火晚會、長街宴 37,800(含稅)起

心靈聖地西藏前後藏 8 天 出發：週四 **無購物**
5★瑞吉、二大聖湖、青藏鐵路軟臥 65,800(含稅)起



北京 Beijing



南灣猴島 Nanwan monkey island



張家界 Zhangjiajie



麗江古城 Lijiang

www.bwt.com.tw
百威旅遊
Best Way Travel

台北 (02)2751-5775
中壢 (03)427-5222
台中 (04)2320-9393
嘉義 (05)225-7722
高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555
新竹 (03) 578-2255
彰化 (04) 726-2133
台南 (06) 268-2299
交觀綜 2132 • 品保北 1174

大韓航空 臺北-釜山航線 每日直航



大韓航空2016年夏季桃園—釜山飛航時刻表

航班	班號	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
桃園—釜山	KE698	11:35	15:05	2小時30分	每日 (DAILY)	B737-900
釜山—桃園	KE697	08:30	10:00	2小時30分		

以上為當地時刻；機型、時間可能因機隊調度等因素偶有異動，實際以系統與當日派飛為主。
※適用日期：即日起~2016/10/27。

Excellence in Flight

KOREAN AIR 

訂位票務：02-2518-2200 網址：www.koreanair.com